

Como buen asturiano,  
amarás a Asturias so-  
bre todas las cosas.  
Amar a Asturias no ex-  
cluye, antes fortalece,  
el amor a España.

# REGION

Diario de Información  
gráfica y literaria, des-  
ligado de todo com-  
promiso con perso-  
nas, entidades y agru-  
paciones políticas.

Año IX.— Número 2467

Oviedo, domingo 21 de junio de 1931

10 Céntimos

## EL MOMENTO POLÍTICO

El partido republicano liberal-demócrata, ha acordado como consecuencia de los reprobables sucesos ocurridos anteaer y que a su debido tiempo merecieron nuestra protesta, abstenerse en la próxima contienda electoral. Y en otro lugar de este número verán los lectores la nota oficiosa que facilita dicho partido, participando ya en firme a la opinión, la retirada de la candidatura.

El hecho es grave y suponemos que como tal, lo conceptuarán todos, empezando por el Gobierno, que por cierto cada día nos descubre un concepto más peregrino de lo que entiende por orden público y por respeto al ejercicio de los derechos ciudadanos.

Pero independientemente de estas consideraciones, nos atreveríamos a decir con todos los respetos personales al señor Alvarez, que este grave incidente es una consecuencia lógica, en cierto modo, de toda una política; de una política que ha creado al señor Alvarez poco ambiente popular en Asturias.

Los sucesos son, repetimos una vez más, lamentables y reprobables por todos conceptos. Hoy toca al reformismo que es un partido de izquierdas o por lo menos del centro. Pero no perdamos de vista que muy recientemente incendiaron conventos en Madrid y que aún hace pocos días expulsaban con violencia de España al ilustre Cardenal Segura y que no surgieron actitudes enérgicas en políticos de la talla de don Melquiades Alvarez,—que en el fondo reprobará sin duda estos desmanes—actitudes enérgicas que posiblemente hubiesen llevado al Gobierno a obrar con más decisión en aquellos momentos graves.

Y por si hacía falta algo más para tener aún menos ambiente popular, don Melquiades llega en estos últimos tiempos a una inteligencia con los residuos del viejo partido conservador, cuyo estado llano ingresa en las filas del reformismo a pesar de la contraposición de ideas—como señalaba el señor Aza en su discurso en Cangas del Narcea—mientras el estado mayor nada entre dos aguas, si bien aconsejando y ordenando esa fusión.

Pero no demos más vueltas a los hechos consumados. Son graves, muy graves; tanto, que podrían crear en Asturias una difícil situación política. Porque como por encima de todo ha habido el viernes un caso de atropello a unos derechos ciudadanos, seguramente no será solo el partido republicano liberal-demócrata el que se retire de la contienda electoral. Sabemos ya que el criterio abstencionista es unánime en las filas de Acción Nacional y que quizá no falte más que dar estado oficial a esta actitud.

Así quiere mostrarse de digna esta agrupación, ante un caso de coacción intolerable, sin que para ello sea obstáculo el matiz político del atropellado, ni la conducta que éste haya seguido con anterioridad en casos semejantes.

## RESUMEN DE NOTICIAS

**OVIEDO.**— El Partido Liberal Demócrata ha renunciado a la lucha en las próximas elecciones.— Hoy será la proclamación de candidatos para Diputados a Cortes.— Dos de los heridos del viernes siguen mejorando; uno de ellos se ha agravado.— Los huelguistas de la Fábrica de Loza de San Claudio rechazan la fórmula propuesta por el Gobernador.— Se celebran las fiestas de la Sacramental en San Juan.— Ayer hizo su presentación en el Campomar la Compañía Panach-Sirvent.

**PUEBLOS DE LA PROVINCIA.**— En Cuaño Santa Ana, una explosión de grisú ocasiona la muerte de dos obreros. Los soldados de cuota del Taragona solicitan terminar el servicio en Gijón.

**DE TODA ESPAÑA.**— Alcalá Zamora se presentará aisladamente, por Jaén y con la Conjunción por los demás sitios.— Desde hoy se establece el giro Telegráfico acompañado de texto.— Se acuerda la readmisión de los ciento sesenta empleados de la Telefónica expulsados anteriormente.— El general Burguete sale hoy para Asturias y solicita el retiro.— El pueblo de Bollullos del Condado (Huelva), protesta contra el Ayuntamiento.— En Sevilla se siguen planteando conflictos sociales con fines electorales.— Mejoran Gitanillo de Triana y Agüero.— Se concede el retiro a doscientos sesenta y cinco oobreros.— Se admite la querrela contra Quiñones de León.— Accidente de aviación en el que resulta herido el teniente Díaz Ceballos.

**EXTRAJERO.**— Se suprime, por economías, la Embajada de Chile en Madrid.— Se va a volar con dinamita el casco del Saint Philbert.

## SE DESIGNAN VOCALES DE LOS CONSEJOS DE INSTRUCCION PUBLICA

Reunido el Claustro de profesores de la Escuela Normal de Maestros de Oviedo, acordó designar al director don Benigno Muñiz, para vocal del Consejo provincial de Instrucción pública y al profesor numerario, don Domingo Fernández Méndez, también para vocal del Consejo Universitario de Instrucción pública.

También se reunió el Claustro del Instituto Nacional, acordando nombrar al catedrático don Leonardo Camarasa para el cargo de vocal del Consejo Universitario de Instrucción pública.

Cuantos se dirigen a REGION en súplica de que inserte notas oficiosas, convocatorias, retos, etc., tengan en cuenta que para asegurar su inmediata publicación en el periódico, sin perturbar la buena marcha de los servicios del mismo, deberán proceder de modo que los correspondientes originales se hallen en nuestro poder "antes de las ocho de la tarde."

## LOS CONFLICTOS SOCIALES EN SEVILLA

**SEVILLA.**— La situación, lo mismo en la capital que en el campo, es poco tranquilizadora.

En Sevilla se plantean constantes conflictos sociales y en los pueblos se observan iguales tendencias.

Parece que la finalidad que se persigue es de carácter electoral y percatadas de ello las autoridades han adoptado todas las medidas de precaución necesarias.

## LOS VECINOS PROTESTAN CONTRA EL NUEVO AYUNTAMIENTO

**HUELVA.**— Por noticias particulares se sabe que se han amotinado los vecinos del pueblo de Bollullos del Condado contra el nuevo Ayuntamiento y contra el Juez haciéndose precisa la intervención de la Guardia civil para calmar los ánimos.

De dicho pueblo salieron dos camiones de obreros para esta capital con el objeto de hacer patente su protesta ante el Gobernador civil contra el actual Ayuntamiento y contra la autoridad judicial.

Para cortar el paso salieron fuerzas de la Benemérita impidiéndoles la entrada en la población. Sólo se les permitió que destacaran una Comisión para entrevistarse con el Gobernador, a quien hicieron presente su protesta.

## ACCIDENTE DE AVIACION

**MADRID.**— En las inmediaciones de Alcalá de Henares y por falta de gasolina perdió altura un aeroplano que regresaba de Albacete, pilotado por el teniente Díaz Ceballos, yendo a chocar contra los árboles.

El piloto fué despedido del aparato cayendo sobre uno de los pilones del mismo.

Quedó completamente destrozado el aparato y el aviador resultó con fuerte conmoción cerebral y con varias costillas rotas.

## VACANTE DE MEDICO FORENSE EN GIJON

**MADRID.**— Una orden del Ministerio de Justicia anuncia la vacante en el Juzgado de primera Instancia de Gijón de la plaza de médico forense.

## PERIODICO MULTADO

**SEGOVIA.**— El gobernador civil, previa consulta con el ministro de la Gobernación, imuso una multa de quinientas pesetas al periódico de esta capital "Avante Social", por haber publicado un artículo protestando de la detención y expulsión del Cardenal Primateo.

## NOTICIAS DEL EXTRANJERO

### LA SITUACION ECONOMICA DE ALEMANIA

**WASHINGTON.**— El presidente Hoover manifestó que había conferenciado con los jefes de los diversos partidos políticos, cambiando impresiones acerca de las medidas que debían tomarse para cooperar al levantamiento de la economía en América del Norte y en el extranjero.

Se ocuparon de la situación que amenaza a Alemania y de la manera de robustecer la economía de aquel país, evitando su derrumbamiento.

### ATRAVIESA EL CANAL DE LA MANCHA EN UN AVION SIN MOTOR

**BOULOGNE SUR MER.**— Ayer por primera vez se realizó la travesía del Canal de la Mancha en un avión sin motor, tripulado por el aviador canadiense Dearmore.

### SE VA A VOLAR EL "SAINT PHILBERT"

**PARIS.**— El corresponsal de "Le Matin" en Saint Nazaire dice que las autoridades decidieron volar el casco del "Saint Philbert" con dinamita.

### SE SUPRIME LA EMBAJADA DE CHILE EN MADRID

**SANTIAGO DE CHILE.**— Con objeto de introducir economías en el presupuesto del Ministerio de Negocios Extranjeros, el Gobierno acordó suprimir las Embajadas de Chile en Madrid y en Méjico, en cuyas capitales solamente quedará un encargado de Negocios.

### EL CONFLICTO ENTRE ITALIA Y EL VATICANO

**ROMA.**— En los círculos italianos se afirma que no se ha vuel-

to a abrir ninguno de los Círculos de las Juventudes Católicas y que la situación del conflicto entre la Santa Sede y el Quirinal no ha experimentado variación alguna.

Parece que el Gobierno italiano se muestra indignado por la resonancia mundial que han tenido las diferencias surgidas entre Italia y el Vaticano, por entender que esta cuestión interesa solamente al Gobierno y a la Santa Sede.

### UNA OPINION DE MADARIAGA

**LONDRES.**— El "Manchester Guardian" dice que el señor Madariaga, embajador de España en Washington, antes de salir para su destino fué interrogado por el corresponsal del "Baltimore Sun" acerca de la situación de España, ridiculizando aquél la frecuente comparación que se hace ahora entre el régimen de Alcalá Zamora y el de Kerensky en Rusia.

Afirmó que el comunismo no tiene en España fuerza alguna, pues todas las clases sociales están con la República y las condiciones económicas siguen mejorando cada día.

### LA CRISIS POLITICA DE AUSTRIA

**VIENA.**— El presidente de la República encargó a Burech la formación de Gobierno.

Burech es diputado cristiano-social y gobernador del Banco Austriaco.

(EN LA PAGINA DIEZ. ABSTENCION DEL PARTIDO REPUBLICANO LIBERAL-DEMOCRATA).

Lea usted diariamente REGION



OVIEDO.—El centro del partido republicano liberal demócrata, que fué asaltado el viernes último. (Foto Mena).

# EL MUNDILLO TEATRAL

—¡Es mucho alcalde, el alcalde madrileño, don Pedro Rico!

—¿Lo dices por el volumen?

—No; me refiero a su iniciativa de dar funciones teatrales al al-  
rel libre.

—Ha sido una buena idea,

—Magnífica. El éxito obtenido hará que renazca el entusiasmo por nuestro teatro de inquietudes, que había sido desplazado por la tontería escenificada. Por lo pronto ya han podido ver los madrileños a los grandes intérpretes españoles situados en su justo medio.

—¿Y las funciones en la Chopera del Retiro?

—Insuperables. Aunque sólo se trate de una fugaz actuación —a lo mejor continúan estas saludables revisiones— es consolador observar cómo los cómicos dejan de pensar cómo surtirán más efecto un chiste chavacano, y se restituyen a sus exactas funciones de vehículos de arte.

—¿Cesó en sus afanes teatrales Joaquín Bonet?

—Sigue con más entusiasmo que nunca. Su éxito en "Don Guzmán de Castilla" ha hecho que se fijen en el periodista gijonés los cómicos de autoría y no tardan, Bonet tendrá el "tural" que merece su inspiración poética, y su envergadura de dramaturgo.

—¿Qué obra es la que ha terminado recientemente?

—Una que ha entregado a Margarita Xirgu.

—Ha sido leída.

—Lo será durante este verano, pues de sobra conocida es la opinión de Margarita de leer las obras que se le entregan, durante el mes que se toma de vacaciones en su pueblo de Cataluña.

—¿Te has enterado de la campaña que van a emprender "Azorín" y Valentín de Pedro?

—Al dedillo. El empeño es plausible. Realmente está haciendo muchísima falta que se ventilen un poco los viejísimos procedimientos que sigue trillando el carro farandulero español. "Azorín", aparte sus equivocaciones como constructor de escenas, no hay duda que sabe dar a sus obras pulcritud, y decoro en la presentación. Por ello es de aplaudir el intento, y yo le deseo a él, lo mismo que a Valentín de Pedro los mayores éxitos.

—¿Qué les habrá pasado a Manuel Soto y a Felipe Sassone?

—A lo peor, han sido efectos del calor, que en las taquillas causa estragos y éstos tienen casi siempre repercusión en las figuras que más cobran en las compañías.

—¿Qué tal la presentación de Lola Méndez y Morano, en el Odeón de Buenos Aires?

—Una cosa excepcional. Don Francisco fué aplaudido frase a frase, escena por escena en su gran creación de "El Alcalde de Zalamea".

—Continúa aún Antonia Herre-  
ro, en la Habana?

—Eco. Según el tiempo de actuación que lleva, no se puede dudar que ha obtenido una cariñosísima acogida por parte del público habanero. También en la Habana ganó pesetas y aplausos Ramal; y procura salir adelan-

te, "sea como sea" el tanguador Spaventa.

—¡"Ché, qué rico tipo"!

—No lo sabes bien. Un día anunció que dará una sola función a base de su repertorio de tangos, de paso para Hollywood.

—¿Y luego?

—Pues, se conoce que en Cienfuegos no sé le había perdido nada, ni le reclamaban con mucha urgencia, porque se ha quedado en "Cubita bella" y creo que van a tener que hacer una suscripción los cubanos para que salga de allí.

—¿Qué fué eso de López Durendes, en la Zarzuela?

—Un aquelarre.

—Así se llamaba la comedia estrenada.

—Ya lo sé; pero pon que era ese el título, y tendrás lo mismo, ya que los espectadores lo vieron como un aquelarre y hubo "chungueo" continuado.

—¿Te acuerdas de nuestro amigo J. Andrés de la Prada?

—¿Y cómo no! Yo le aplaudí con entusiasmo "Las Fraguas" y otras obras. Por cierto que este autor se cambiaba el apellido con la misma facilidad que el cuello de la camisa. Primero se decía J. A. Prada; después, José Andrés de Prada; más tarde, J. Andrés de la Prada, y ahora vuelve a quedarse en Prada, a secas.

—Ha estrenado una zarzuela en Barcelona.

—Sí; "Canción de siega". Me dicen que Marcos Redondo, se enteró por esta vez de la función que han de desempeñar los brazos en escena, y que, a sus indudables facultades de cantante, unió las de actor.

—Lo celebro, por Prada, y por el propio Marcos Redondo.

—¿Qué es del músico candasino Pedrín Braña?

—Trabaja en Madrid con el mayor entusiasmo para que su nombre tenga la atracción que su inspiración merece.

—¿Qué música compone ahora?

—La de un sainete que se estrenará inmediatamente.

—¿Y porqué no te ocupas algo más de los modestos?

—No es por falta de voluntad, que la tengo siempre para ayudar a los que van por la senda de mayores penalidades; pero es que me falta espacio para todo.

—¿En dónde está Montijano?

—Terminó hace unos días en Lluarca, y anuncia su presentación en Villaviciosa.

—¿Y los de Guerrero-Mallafra?

—Ultimamente ganaron aplausos y dinero en Turón.

—¿Y Santiago Enquidanos?

—Por Andalucía. Hacen temporadas fructíferas. Ahora se han presentado en Córdoba con el éxito que siempre les acompaña. Por cierto que Santiago me dice en una carta que acabo de recibir, que "Los capitanes de la libertad", una obra que llevan montada con todo lujo de detalles gusta muchísimo... Y ya no te digo más, porque hay que dedicar el mayor espacio a la política, que es la actualidad.

## PRIMER ANIVERSARIO EL ILUSTRÍSIMO Y REVERENDÍSIMO Monseñor Manuel Menéndez y Suárez

Prelado Doméstico de Su Santidad, Caballero Comendador del Santo Sepulcro y Cura Párroco de Jesús del Monte, de la Habana

Falleció en esta ciudad el día 8 de junio de 1930  
a los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus afligidos hermanos, don Bernardo, don Generoso, doña Gaspara y doña Perfecta; hermanos políticos, don Generoso, doña Inés y doña María del Consuelo; sobrinos y demás familia,

Ruegan a sus amigos y conocidos le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan al funeral que por su eterno descanso se celebrará el próximo martes, 23; a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Soto del Barco, pon cuyo favor les quedarán sumamente agradecidos.

### Almacenes de Muebles PLAZA CATEDRAL

Este mes y el próximo, descuentos hasta de un 30 por ciento en  
**Comedores  
Dormitorios  
Despachos  
y otros artículos**  
No compren sin visitar esta casa

### Anuncios oficiales

## ANUNCIO

### A LOS TRATANTES DE GANADO Y FABRICAN- TES DE EMBUTIDOS

La Sociedad cooperativa "La Equitativa" de la Fábrica de Mieres, saca a concurso el suministro de carnes frescas, vacunas y embutidos para el segundo semestre del corriente año.

Los que deseen tomar parte en estos concursos, pueden pasar por las oficinas de la expresada Sociedad, donde se halla de manifiesto el pliego de condiciones, hasta las cinco de la tarde del día 26 del corriente.

Mieres, 19 de junio de 1931.

EL PRESIDENTE.

### BASES PARA EL ANUN- CIO DE SUMINISTRO DE UN AUTOMOVIL CON DESTINO A LOS SERVI- CIOS MUNICIPALES

1.º Se abre un concurso por término de DIEZ días para la presentación de proposiciones, ofreciendo el suministro de un coche automóvil cerrado, de siete plazas, cuyo número de cilindros no sea inferior a seis y la capacidad o cubicación no inferior a tres litros.

2.º El concursante indicará en la instancia las facilidades de pago hasta satisfacer su importe total, así como el tiempo de garantía y demás condiciones que estime convenientes.

3.º El Ayuntamiento se reserva el derecho de poder rechazar todas las proposiciones presentadas, no constituyendo compromiso la admisión de las ofertas que se formulen.

4.º Las proposiciones se harán por medio de instancia reintegrada con póliza de octava clase y timbre municipal, bajo sobre cerrado, acompañando por separado la cédula personal y se presentarán en el registro general del Ayuntamiento durante las horas de once a trece en los días laborables.

5.º La apertura de pliegos se celebrará en estas Consistoriales a las doce del día siguiente al en que haya terminado el plazo de la publicación del anuncio en la Prensa local.

### EDICTO

Don Rodrigo Valdés Peón, juez de Primera instancia de Oviedo, HAGO SABER: Que en el día de hoy, el procurador don Luis Miguel Bueres, ha presentado en este Juzgado de Primera instancia, un escrito solicitando se declarase en estado legal de suspensión de pagos, a su representado don José Nuño de la Roza, mayor de edad, viudo, comerciante y vecino de Oviedo.

Por resolución de este día he acordado tener por solicitada tal declaración y designar como único interventor, al representante legal de la entidad "Banco Asturiano de Industria y Comercio", domiciliada en Oviedo, que figura como mayor acreedor en la relación presentada.

Lo que se hace público a los efectos y en la forma dispuesta por el artículo cuarto de la vigente Ley de Suspensión de Pagos, de 26 de julio de 1922.

Dado en Oviedo, a diez y nueve de junio de mil novecientos treinta y uno.

E/ Rodrigo Valdés; El Secretario, Antonio F. Giro.

### GRAN CAFE NIZA

PLATO DEL DIA  
SERVICIO A LA CARTA  
HELADOS-REPOSTERIA

Lea usted

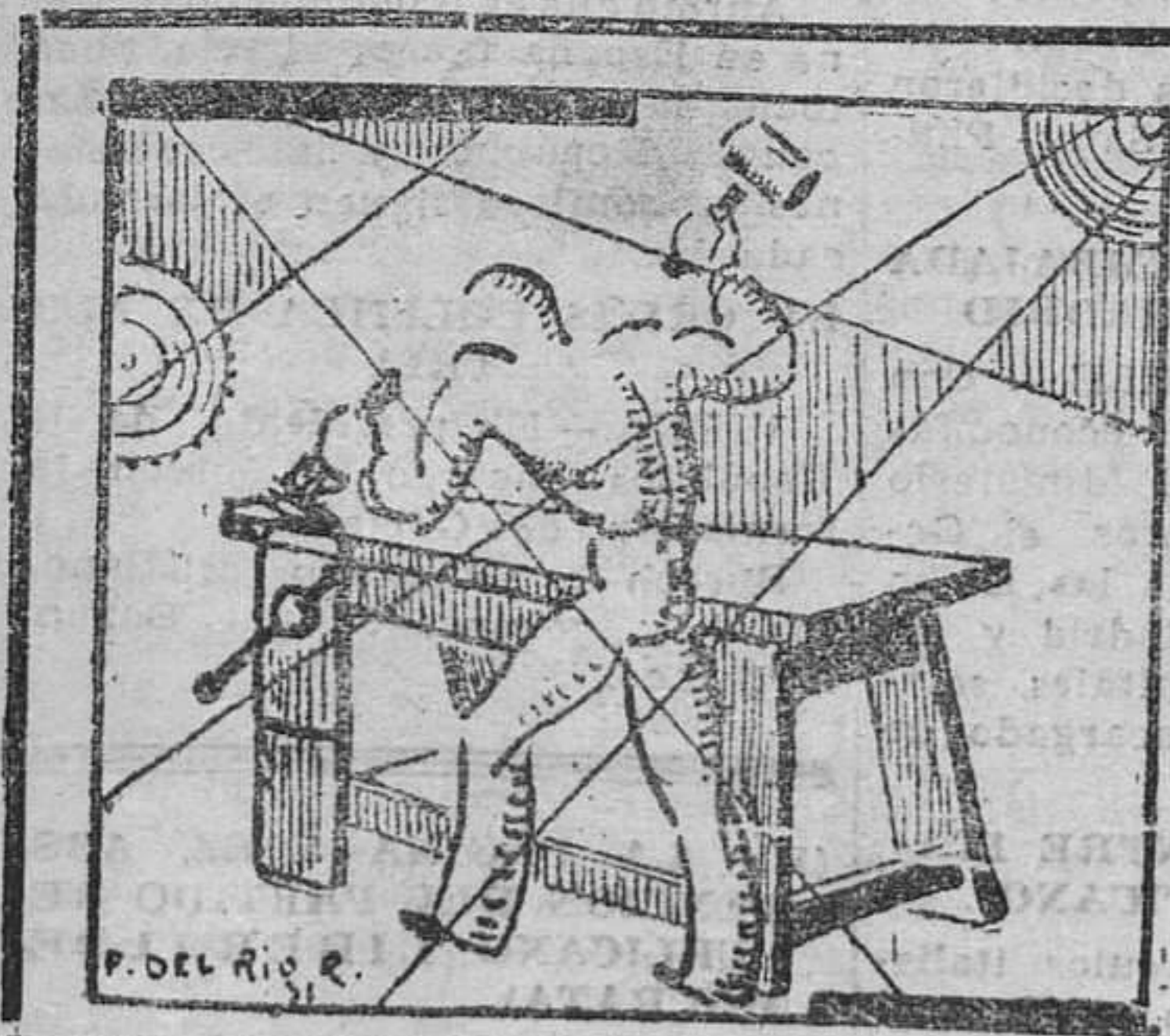
REGION

NO SE LE OLVIDE QUE POR 50 PESETAS LE DAMOS UN TRAJE HECHO A SU MEDIDA, DE PAÑO SUPERIOR, EN "EL ESCUDO" URIA, 56. FRENTE A LAS NORMALES.

sin cansar rápidamente con la novísima preparación científica

agua colonia misteriosa

da brillantes al cabello, quita la caspa y evita su caída perfumada, higiénica, eficaz



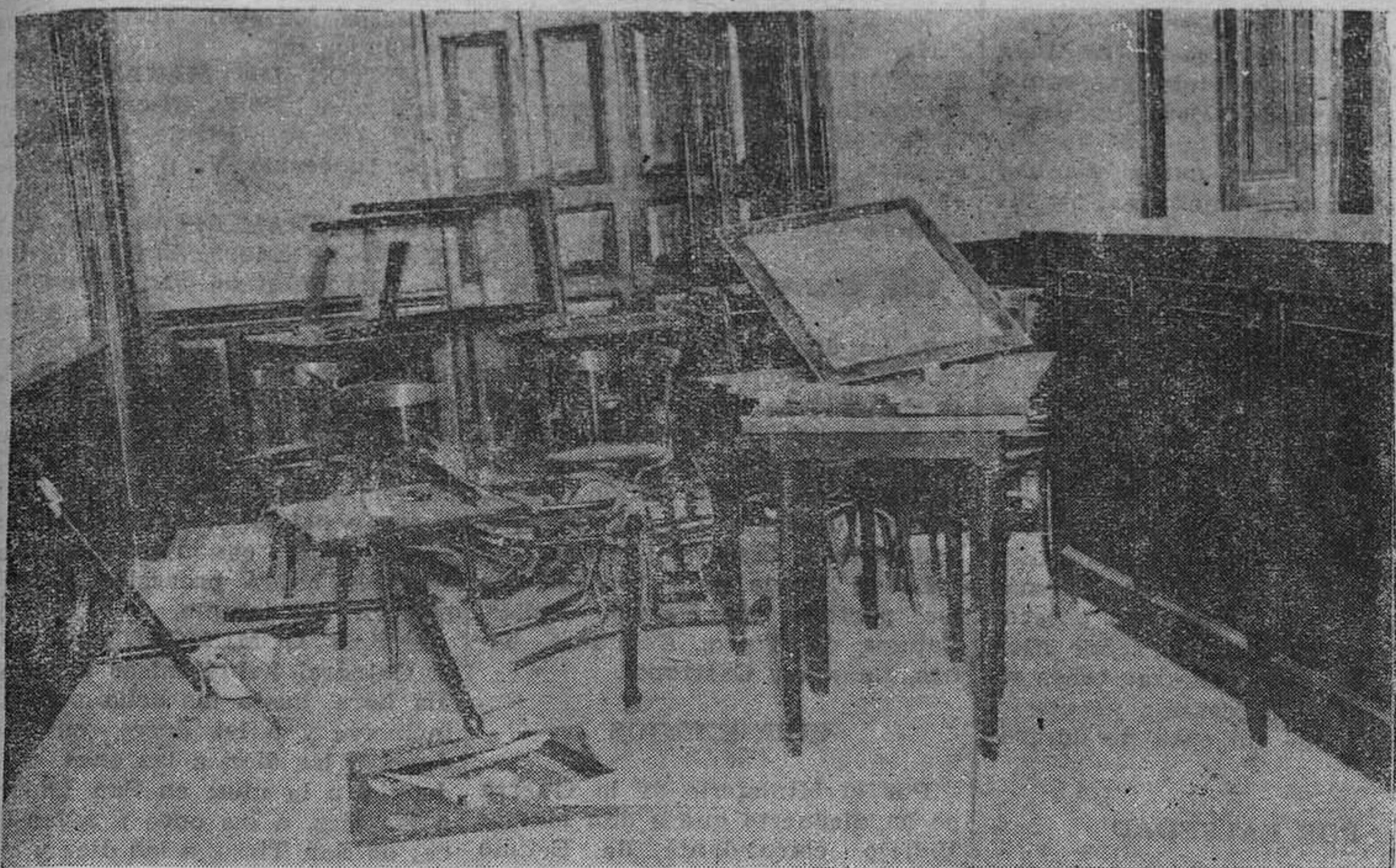
### CASA DEL RIO

Siempre fué base de la solidez de nuestros muebles e instalaciones el tener dotados nuestros talleres de los últimos adelantos de fabricación. Decoraciones Proyectos y presupuestos modernos

URIA, 28

OVIEDO

INFORMACION GRAFICA DE ACTUALIDAD



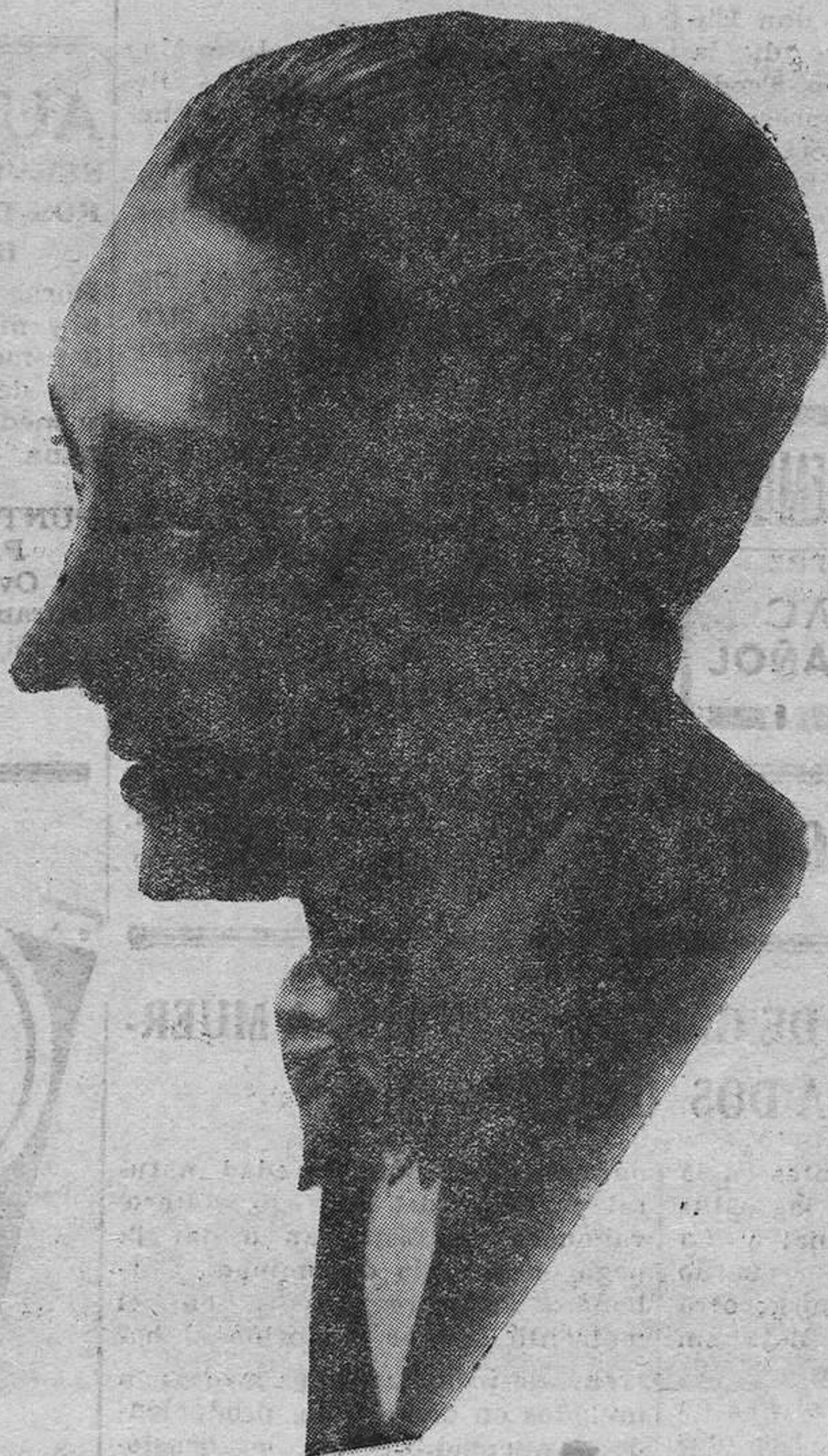
El "foyer" del Teatro Campoamor después de los sucesos ocurridos con motivo del mitin del partido republicano liberal demócrata. (Foto Mena).



El señor de Orrueta, candidato de los republicano liberales demócratas



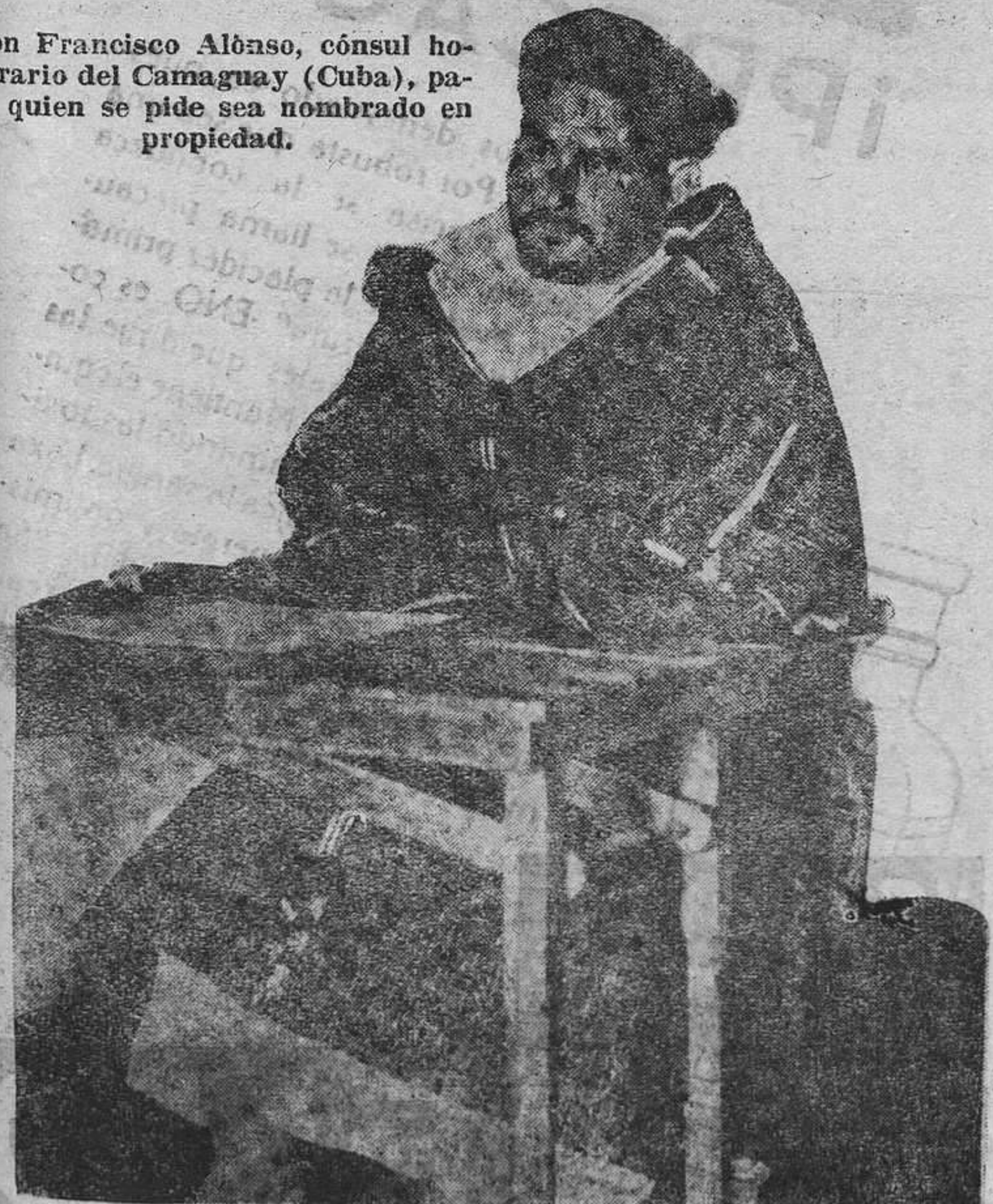
Don Francisco Alonso, cónsul honorario del Camagney (Cuba), para quien se pide sea nombrado en propiedad.



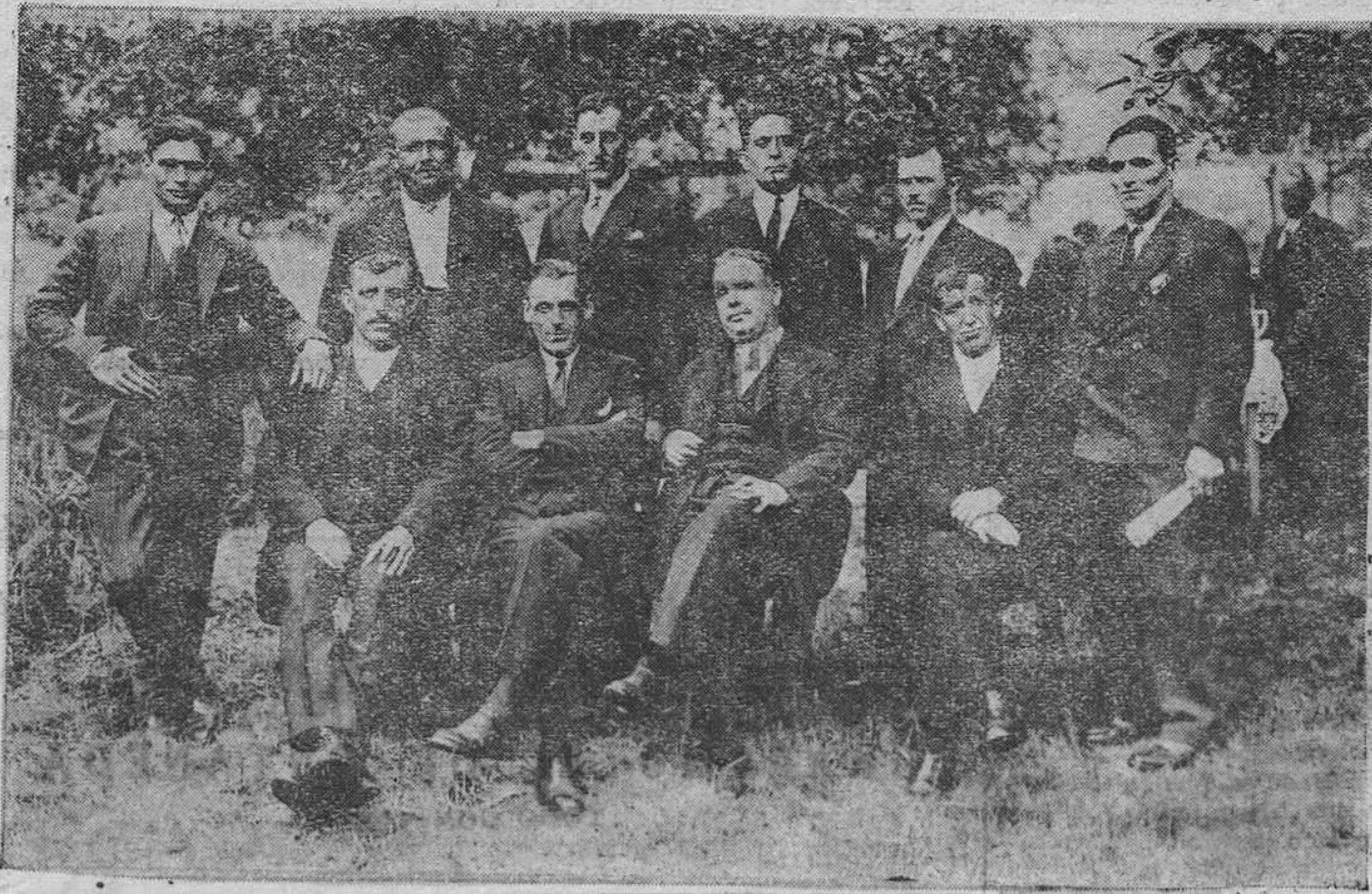
El baritono Marcos Redondo, que ha estrenado en Barcelona "Canción de Siega".



OVIEDO.—El excelente tenor Sirvent, que se presentó ayer al público ovetense desde el Teatro Campoamor, cantando la ópera "Marina".



Abd-el-Krim, cuya fuga se rumorea y que no fué confirmada.



Junta directiva de la Asociación democrática de Santa Cruz.

**Ayuntamiento Gobierno Civil Tribunales Notas militares Santoral y cultos**

**FINAL DE UNAS OPOSICIONES**

Terminaron las oposiciones que venían celebrándose para cubrir cuatro plazas de practicantes de la Beneficencia municipal.

El Tribunal, después de examinar los ejercicios practicados, propone a la Corporación municipal que designe a los opositores don Julio Bravo, don Antonio Martínez Bueres, don Víctor Barriol y don Vicente Villasol, para ocupar dichas plazas.

**AUTORIZACIONES**

Se han concedido las siguientes autorizaciones:

A don Enrique Alonso Valdés, para construir una casa en Villamejil.

A don Manuel González, para ejecutar obras de consolidación en una casa de Godos.

A don Prudencio Alonso, para cerrar una parcela en el barrio de Nalón.

A don Cándido Álvarez Builla, para construir un gallinero en Otero.

A don Clemente García Castañón para construir una casa en Olloniego.

A don Juan Prad, para acometer a la general las aguas residuales de una casa que se propone construir en la calle de Campearor.

**CONSTRUCCION DE UNA ACERA**

Se interesa de la Superiora de las Siervas de Jesús la construcción de una acera adosada al muro que cierra los terrenos de la calle de Pidal.

Pida las conservas de fama mundial

**ULECIA**

Mermeladas — Melocotón — Espárragos — Frutas en su jugo y en almíbar — Pimientos — Tomates — Pasta fina — Chorizos — Jamones — Guisantes — Alubias — Champignons.

**Don Manuel Martínez Ealo**

En su casa de Somado (Pravia) dejó de existir el día 19 del corriente, después de confortar su alma con los Sagrados Sacramentos, y la Bendición Apostólica, cuando contaba la avanzada edad de sesenta años, y rodeado del cariño de su esposa y de sus amantísimos hijos, que hasta los últimos momentos le prodigaron los más solícitos cuidados, que por desgracia resultaron estériles, al igual que los auxilios de la ciencia médica.

Por su trato caballeroso y afable, unido a su corazón en todo momento noble y bondadoso, se había captado generales simpatías en todo el concejo de Pravia, no teniendo, pues, nada de extraño, que sean hoy día muchísimas las personas a las cuales les afecta su muerte.

Ayer, sábado, se verificó la conducción del cadáver, al cementerio de Muros, asistiendo al acto gran número de personas, al igual que a los funerales que por su eterno descanso se celebraron a continuación.

Descanse en paz su alma y reciban la expresión cordial de nuestra condolencia, su respetable esposa doña Basilia Menéndez Sam Pedro, y sus hijos doña Adela y don Francisco.

**EL CONFLICTO DE SAN CLAUDIO**

Continúa en igual estado la huelga planteada por los obreros de la Fábrica de loza de San Claudio.

En la reunión celebrada el día anterior en el Gobierno civil se propuso como fórmula de arreglo, la designación de una comisión de huelguistas para que en unión del director de la Fábrica hicieran una revisión de los jornales, y entretanto se llevaba a cabo esta labor, se aumentaría una peseta a todos los obreros, setenta y cinco céntimos a las mujeres y cincuenta a los pinches.

Sometida la fórmula a discusión de los obreros, éstos acordaron rechazarla.

El gobernador continuará las gestiones para ver la manera de poder solucionar este conflicto.

**LA EXPLOSION EN EL SOTON**

Con motivo de la desgracia ocurrida en la explosión de grisú en el Pozo Sotón de la Duro-Felguera, el señor gobernador civil interino, asistió en la tarde de ayer a la conducción de los dos cadáveres de los mineros víctimas del accidente, en su nombre personal y representando al Gobierno. Asistieron también con dicho señor, el ingeniero don Eugenio Cueto, en nombre de la Jefatura de Minas y don Teodoro Menéndez en representación del Centro de Sociedades Obreras. El señor gobernador en nombre del Gobierno, dió el pésame a los familiares de las víctimas, lamentando la desgracia ocurrida y ofreciéndose para cuanto pueda serles útil.

**"JEREZ-QUINTA SUPREMO"**  
**J. Ruiz y C.<sup>a</sup> - Jerez**  
**VINOS - COÑAC**  
**"PONCHE" ESPAÑOL**

**Anúnciese en REGION**

**UNA EXPLOSION DE GRISU OCASIONA LA MUERTE A DOS OBREROS**

Aun se conservan latentes en la memoria de los obreros, las catástrofes de Sotón, Candanal y La Nueva, y para que este recuerdo se mantenga incólume, surge otra explosión de grisú que deja sin vida a otros dos mineros.

Esta vez se incendió el gas en el Sotón, y la desgracia fué más benévola, en lo que cabe, porque cada vez que el grisú se enciende, origina catástrofes de ocho, trece, etc. En ésta hubiese dejado sin vida a cuantos hubiese alcanzado, pues de haber sido en un taller donde acostumbran a trabajar de diez a quince obreros, ninguno de ellos se hubiese salvado de los terribles efectos del grisú.

Ocurrió la desgracia a que nos referimos, cuando los obreros Antonio Rubal Iglesias, de 30 años, casado natural de Vivero (Lugo) veino de Sotondio, con tres hijos de corta edad, y Jesús García Fer-

**CHOQUE**

El día 13 de agosto, de 1930, marchaba conduciendo una camioneta el procesado Severino Granda Salvadores.

Al llegar a una curva que hay en las inmediaciones de Pola de Siero, la camioneta chocó con un automóvil, que caminaba en dirección contraria.

Ayer se vió en la Audiencia esta causa, procedente del juzgado de Oriente, de Gijón.

Dos peritos habían tasado los daños ocasionados por la camioneta, en mil quinientas pesetas, uno, y en ochocientas, otro.

El fiscal pidió para el procesado le sean impuestas ciento veinticinco pesetas de multa, además de las costas, siendo el parecer del abogado defensor, señor Alonso, que no debe alcanzarse tanta rigurosidad al procesado, ya que el accidente fué un caso de desgracia.

**POR FALSEDAD**

Otro juicio visto ayer, por falsedad, careció de interés.

**SEÑALAMIENTOS PARA MAÑANA**

**SECCION PRIMERA**

Villaviciosa.— Contra José Manuel Fernández, por tenencia ilícita de armas. Abogado, Orche, Procurador, Rodríguez.

Laviana.— Contra Antonio Díaz, por lesiones. Abogado, Collantes, Procurador, Rodríguez.

Villaviciosa.— Contra José César Jiménez, Eloy Jiménez y otro, por hurto. Abogado, Alas, Procurador, Bernardo.

**SECCION SEGUNDA**

Avilés.— Contra Angel Arribas González, por sustracción. Abogado, Díaz-Velasco, Procurador, Martínez.

**CIVIL**

Avilés.— Don José María García López, con don Germán Rodríguez, sobre retracto. Abogado, Alvarez, Procuradores León y Nuño.

**MAESTRO ARMERO**

Ha sido destinado al octavo Batallón de Zapadores que será destinado a Gijón el maestro armero don Fernando Labrador Rodríguez, que presta sus servicios en el Regimiento de Infantería número 3.

**LAS CAJAS DE RECLUTA**

Se ha dispuesto por el Ministerio de la Guerra que la Caja de Reclutamiento de Oviedo esté formada por las antiguas bajas que comprendían los partidos judiciales de Oviedo, Gijón, Lena, Cangas de Onís, Llanes, Infesto, Villaviciosa, Siero y Laviana.

La de Pravia, está formada por los partidos de Pravia, Avilés, Cangas de Tineo, Belmonte, Tineo, Lueca y Castropol.

**QUINQUENIOS**

Por el Ministerio de la Guerra se ha dispuesto que a don Martín Vallejo, comandante de Estado Mayor, que se encuentra en situación de disponible forzoso en esta ciudad se le abonen 1.100 pesetas por dos quinquenios y una anualidad como premio de efectividad, a partir del 1 de Mayo último.

**AUTOS MONTE**

**SERVICIO DIARIO DE VIAJES DE OVIEDO A GIJON Y DE GIJON A OVIEDO**

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a la 1, 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 9 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

**PUNTOS DE SALIDA Y DESPACHO DE BILLETES**

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40. En Gijón: Alvarez Garaya y Langreo, 22, La Higiene. Teléfono 712

**SANTOS DE HOY**

Ss. Luis Gonzaga, Eusebio, Terencio, obs. Demetrio, mr.

**SANTOS DE MAÑANA**

Ss. Paulino de Nola, Niceas, Juan, obs. Albano, Flavio, Clemente, mrs. Inocencio V. p. Consorcia, vg.

**LA SACRAMENTAL DE SAN JUAN**

— Se celebra hoy en la iglesia parroquial de San Juan, la fiesta Sacramental. Por la mañana, a las once, habrá misa solemne con exposición de S. D. M. que quedará de manifiesto hasta terminados los cultos de la tarde, que darán principio a las cinco, con estación, rosario y sermón a cargo del M. I. señor don Benjamín Ortiz, canónigo magistral. Después habrá procesión por el interior del templo.

**MISAS DOMINICALES**

— En la Catedral habrá misas cada media hora, hasta las ocho y media inclusive y a las doce; en San Juan, a las diez, a las once, a las doce y a la una; en San Isidoro, a las diez, a las once y a las doce; en San Tirso, a las diez y media y a las once y media; en la Corte, a las nueve y media y a las once y media; en San Julián de los Prados, a las diez; en los PP. Jesuitas, a las once; en los PP. Carmelitas, a las once; en las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, a las once.

**LAS CUARENTA HORAS**

— Corresponde hoy el jubileo de las cuarenta horas en la iglesia parroquial de San Juan. EN SANTO DOMINGO.— Hoy celebra la Tercera Orden de Santo Domingo sus cultos mensuales, y último día del triduo dedicado a San Antonio de Padua. La función de la tarde comenzará a las siete, predicando el R. P. Emilio G. Alfonso. CAPILLA DE SAN IGNACIO Domingo, 21. Fiesta de San Luis Gonzaga. A las nueve de la mañana, misa de comunión con cánticos y plática. Por la tarde, a las siete y media, solemnes cultos con sermón, por el Padre Santa Anna, Adoración de la reliquia. Indulgencia plenaria.

**¡PRECAUCION!**

No confíemos demasiado en nuestras fuerzas. Por robusta que sea una naturaleza, precisa se la conduzca con cautela. A eso se llama precaución. En medio de la placidez primordial, la "Sal de Fruta" ENO es como el disco de señales que dirige las funciones orgánicas. Mantiene el equilibrio fisiológico, eliminando las toxinas del cuerpo. Purifica la sangre. Laxa suavemente. Crea energía y optimismo. A estas circunstancias debe "Sal de Fruta" ENO su creciente reputación en todos los países, donde los médicos la recomiendan y la toman.

**"SAL DE FRUTA"**

Concesionario: FEDERICO BONET Infantas, 31. - Apartado 501. - Madrid

Frasco... Ptas. 4,25  
 Frasco doble... 7,50  
 (Móviles y sanitarios, incluidos.)

**ENO**

**BALNEARIO ALCEDA-ONTANEDA**

De positivo resultado en la curación de enfermedades de PIEL, VIAS RESPIRATORIAS, MATRIZ y ARTRITISMO. IMPORTANTES REFORMAS EN AMBOS ESTABLECIMIENTOS

**GRAN HOTEL DE ONTANEDA**

TODO CONFORT

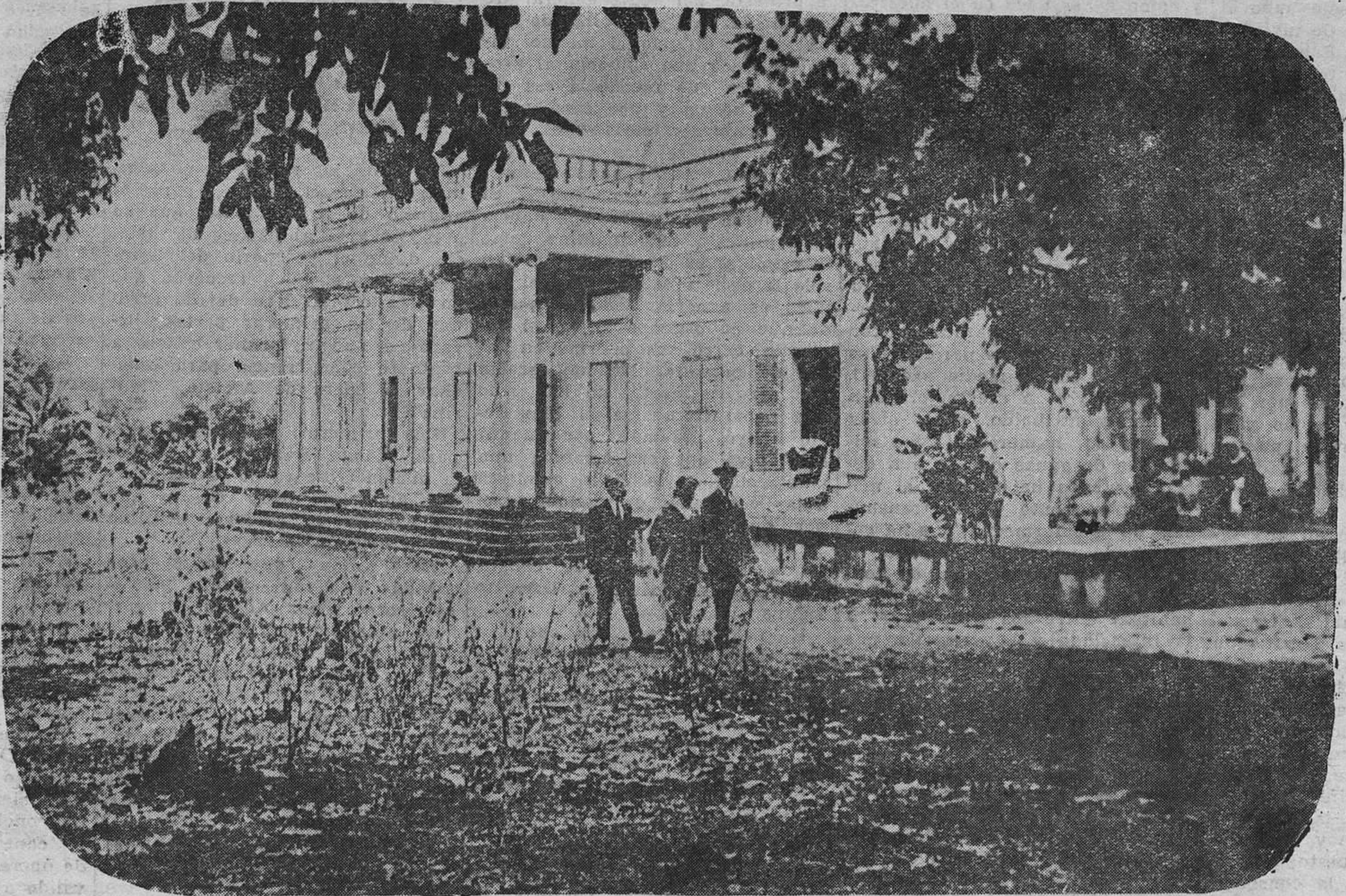
INFORMACION GRAFICA DE ACTUALIDAD



OVIEDO.—Eulogio García, que resultó herido el viernes último durante los sucesos con motivo del mitin del Campoamor. (Foto Mena).



OVIEDO.—Jesús de la Riva, que resultó herido durante los sucesos del viernes frente al Campoamor. (Foto Mena).



MADAGASCAR.— Abd-el-Krim, con su hermano y el intérprete, paseando por los jardines de la villa en que está des- terrado. (Foto Vidal).



OVIEDO.—Ester Fernández, herido durante los sucesos del viernes.



OVIEDO.—Antonio Rodríguez, herido durante los sucesos del viernes. (Foto Mena).

# EL ESTADO SANITARIO EN ASTURIAS

### El problema más agudo es el de la tuberculosis.-Otro aspecto importante es la higiene industrial

Accediendo a requerimientos nuestros, el gobernador civil, don Pedro Vargas, nos ha facilitado amablemente los siguientes datos en cuanto al problema sanitario de la provincia.

Llevo poco tiempo en Asturias y las circunstancias han sido poco propicias para que haya podido adentrarme en el estudio profundo de los múltiples e interesantes aspectos de su vida.

Naturalmente, el sanitario (que ocupa lugar preferente en mi atención, como lo acredita el haber sido la de Sanidad la primera Junta que presidió) no está por completo exceptuado del criterio expuesto. No obstante, por las impresiones recibidas y los informes escuchados, algo puedo manifestarle de tan interesante asunto.

Ante todo le diré que el constante y progresivo descenso de la mortalidad general de la nación ocupa esta provincia un lugar honroso, puesto que sólo hubo el pasado año cuatro que le tuvieron menor. El general de España fué de 17,33 por mil habitantes y la de Asturias, de 14,38. Pero hay que avanzar mucho más y para ello es preciso conocer sus principales problemas sanitarios y los medios posibles de solucionarlos.

El principal, más agudo y más angustiante, es el de la tuberculosis, como sucede en el resto de España, es un problema mundial; pero en Asturias es de carácter muy serio, puesto que una población total de unos 800.000 (ochocientos mil) habitantes, pierde en números redondos, unas mil quinientas vidas anuales por tuberculosis. Nada hay hecho para luchar contra esta plaga, pues a bien poco equivalen las decenas de enfermos albergados en el Hospital provincial, de los que, si bien algunos están en una sala especial del pabellón de infecciosos, la mayoría se hallan mezclados con otros en salas de Medicina general, lo cual es dolorosísimo. Creo que la Diputación se propone habilitar una a modo de enfermería V. Eugenia, una vez se desaloje y arregle al efecto el actual Manicomio, que será pronto. Fuera de esto, el Sanatorio marítimo de Candás, colonia veraniega de los niños escrofulosos albergados en la Residencia provincial, no hay absolutamente nada más, puesto que sólo queda mencionar la consignación este año en el presupuesto provincial de una pequeña cantidad con destino a la adquisición de terrenos para un Preventorio.

De modo que en este aspecto hace falta todo, y como una de las cuestiones más directa e íntimamente relacionadas con la T. es la vivienda, por ella he comenzado, dirigiendo mis esfuerzos a conocer las condiciones de vida del pueblo astur. Al efecto, en los últimos días de mayo he publicado una circular en el "Boletín Oficial" ordenando que en todos los Ayuntamientos de la provincia se confeccionara el catastro sanitario de viviendas, para, una vez conocidas las buenas o aceptables y las malas—que abundan más que aquéllas—, proceder en consecuencia. A las condiciones de las viviendas en sí ha de agregarse en las respectivas fichas las defunciones, en cada casa, ocurridas en el último quinquenio, por tuberculosis y por tifoidea; pues son las enfermedades que mejor pueden orientar acerca de la salubridad o insalubridad de una casa o una urbe.

Otro problema serio es la Higiene industrial, y, más concretamente, la minera, básica en Asturias. Hay hecho bastante en vivienda para el minero, pero falta mucho más por hacer. En cam-

bio, en la higiene del trabajo en la mina propiamente dicha, falta todo o casi todo; las condiciones higiénicas en que trabaja la inmensa mayoría de los obreros de la mina son deplorables, y si bien es cierto que en las de Asturias no existe la anquilostomiasis, no lo es menos que la cantidad de mineros con otros parásitos intestinales (lombrices) es muy elevada debido a no existir instalaciones de aseo y retretes en condiciones, principalmente; siendo también necesario mejorar condiciones de acceso, ventilación, etc. Hace falta también intensificar la cultura pública en la lucha anti venérea, pues en ella está principalmente basada la eficacia de la lucha; es cierto que los Dispensarios de Oviedo y Gijón trabajan bastante, y cada día más; pero se necesita que la gente, y principalmente los médicos, inquieren el origen, el foco del contagio en cada caso, denunciándolo a la autoridad sanitaria, conforme se hace ya en muchos países, y como no se hace en el nuestro. Y es lástima, porque se esterilizan muchas iniciativas y esfuerzos laudables, por pura absoluta falta de colaboración del público y de los médicos; y eso que para estos últimos la denuncia del supuesto sujeto contagiante es "obligatoria" por precepto legal.

La fiebre tifoidea, endémica en Asturias, como en general en todo el Norte de España, disminuye progresivamente; el pasado año sólo fallecieron por dicha causa 56 personas, que, si se proporción elevada, comparándola con la media de muchos países, es satisfactoria con la media nacional, mucho mayor. A ese mejoramiento han contribuido, entre otras cosas; los numerosos abastecimientos de aguas que se han hecho y vienen haciéndose; el mejor conocimiento de la transmisión de la enfermedad, que ha determinado un mayor cuidado en la industria de la leche, de consumo peligroso en crudo, como es habitual entre los asturianos; y la intensidad y la extensión que adquirió en la provincia la vacunación antitífica, ya casi tan corriente y vulgar como la antivariólica. Y si ésta permitió que hoy ya han transcurrido ya nueve años sin un caso de defunción por viruelas, es de esperar que, con el progresivo mejoramiento de la higiene general; los abastecimientos de aguas y evacuación de inmundicias y el sostenimiento y ampliación de la vacuna antitífica, se llegue a reducir la morbilidad y la mortalidad por tifoidea a límites muy favorables.

En cuanto a la mortalidad infantil, es un poco elevada en Asturias; me propongo intensificar la campaña ya parcelaria y modestamente iniciada, unificando acciones y esfuerzos hoy dispersos; procurando que el Instituto de Puericultura, en construcción en Oviedo, funcione muy pronto, por ser éste el principal y más eficaz medio de lucha, como viene acreditando el magnífico que existe en Gijón y que honra a tan importante población y a Asturias mismo, y haciendo de ambas instituciones los centros de donde irradian las campañas de divulgación de puericultura e higiene infantil que se harán por toda la provincia, para lo cual requeriré el concurso de todos los Ayuntamientos, médicos titulares y maestros de ambos sexos, elementos que, bien unidos y comprometidos de su misión, tanto pueden hacer, si quieren, en el progreso sanitario general de la provincia, y particularmente en el de la buena crianza y cultivo psico físico del niño, base de todo progreso y motivo de la más honda simpatía.

# APOSTILLAS A UN DISCURSO

### A los opositores del 28 no se les ha dado nada "graciosamente"

En una Asamblea que acaba de celebrarse en Madrid, un orador ha dicho que a los opositores del 28 que habían sido incluidos en las llamadas listas supletorias, se les había concedido la plaza, por una "gracia", y no por justicia, dejando a estos maestros en condiciones realmente poco dignas para ellos.

La afirmación tiene, desde luego, dos puntos. El primero es el de que estos opositores han sido llevados a las escuelas, por "gracia", en consecuencia, sin que merecieran esto. Naturalmente, los opositores no piensan igual y creen que desde el momento en que el ministro ha buscado solución al asunto, es que existió algún "embuchado", vulgarmente llamado "injusticia", que debiera ser resuelto por una vía legal, procurando volver a encajar en derecho el que se había conculcado a los opositores. La protesta por la solución de las mencionadas oposiciones, fué unánime. No se protesta, por regla general, de las medidas justas, sino de las injusticias. Cuando el mismo ministro buscó una solución al problema, era que reconocía esa injusticia hecha, y por consiguiente, al establecer una fórmula vindicativa, no se hizo gracia ninguna, sino única y exclusivamente reparar un mal producido. Si se hubiese hecho gracia, habría otra protesta tan unánime como la primera, en la que no fué tan sólo la clase afectada, sino el público en general, hasta el punto de que en algunos sitios, el comercio cerró sus puertas en señal de protesta. No hay gracia por ninguna parte, no hay sino una reparación, que el Magisterio apoyó, además, por cuanto que creyó que era también una vindicación de la clase, expuesta a las veleidades de cualquier señor, que no tiene inconveniente en satisfacer sus caprichos a costa de los maestros. Que conste, pues, que no existe garantía alguna.

En cuanto al segundo punto, o sea, el de que la solución dejó a los opositores en una situación poco digna, en eso estamos completamente de acuerdo, ya que no existe razón alguna, para tener en forma interina a estos maestros, que han acreditado su competencia en prolongados exámenes de cuatro años de curso y en dos de prácticas, cuyo aprobado garantiza, o por lo menos debe garantizar, la competencia del maestro para ponerse al frente de un centro docente.

Ctra prueba de esta competencia está en los maestros interinos, que conseguido su título profesional, pasan inmediatamente a una escuela, desempeñando su cargo, sin que en general haya contra ellos queja alguna, lo mismo exactamente que puede hacer el maestro que acude a las oposiciones. Esa es la razón de la sinrazón de estas pruebas oposicionales que a nada conducen, sino a los llos que todas estas han traído siempre, colmándose la medida con las del año 28 de las que los opositores y el público todo guardará imborrable recuerdo.

La dignidad profesional no ha impedido aceptar la fórmula que se ha estipulado para dar plaza a la mayor parte de los opositores, no ha impedido esta aceptación, porque en ella no había nada que a la dignidad se opusiese, sino al contrario, reivindicaba esta dignidad. En la forma de conceder estas escuelas a "personal competente"—no se olvide— en eso exista acaso algo que rebaje la condición del maestro, para lo cual, la verdadera reivindicación sería la de quitar esos años de "prueba", soportada ya

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

### Hoy, a las cuatro, en Teatros, Spórting-Oviedo

Aunque el comentario, de por fuerza, está desplazado de los temas deportivos, siquiera éstos sean de la importancia de una final del campeonato de España, y por lo que a "casa" se refiere, de un partido entre los ases, suponemos que habrá interés por todo, en la debida gradación; así pues, repetiremos:

Que es muy de esperar que los ovetenses, salten dispuestos a sacarse la espina—las tres espinas—del Molinón, y sin que pueda pedirse, ni mucho menos, que lo consigan, lo que si creemos que se pueda exigir es que en conseguirlo pongan cuanto de ellos dependa.

De la alineación de los ovetenses, ninguna novedad en relación a lo que ayer decíamos, y en relación a Gijón parece que aún no hay nada concreto.

Votamos por el mismo once de los 6-3.

### La final de España

Disputase esta tarde la veintidós final del campeonato de España.

No son para dichos los comentarios que ha suscitado el que los aspirantes sean tan distintos, en lo que a su historial se refiere.

Puede decirse que es la primera vez que al equipo más calificado de la nación se opondrá en este partido cumbre un segundón. A través de la prensa es fácil leer entre líneas que se descuenta la paliza para los sevillanos.

Nosotros, la verdad, deseamos fervientemente que ganen los que jueguen mejor, los que lo merezcan durante más minutos de los noventa del partido, pero deseamos también que sean los béticos los que jueguen mejor.

Siquiera por cambiar, y también por ese hilo invisible que nos fuerza a todos a ponernos de lado del que juzgamos más débil.

# CAMPOAMOR

### PRESENTACION DE LA COMPANIA LIRICA ESPAÑOLA CON "MARINA"

No están las noches como para metarse en el teatro; pero el anuncio de la Compañía que se presentó ayer al público de Oviedo desde el escenario del Campoamor, y el buen recuerdo que en esta capital han dejado algunas de las primeras partes, llevaron a nuestro primer coliseo a bastante concurrencia para escuchar la ópera de Arrieta, "Marina".

Los primeros aplausos fueron para Clarita Panach, que tiene la misma frescura de voz que hemos aplaudido otras veces, y que ha ganado un evidente dominio en la emisión.

La "salida" de "Jorge" fué cantada con todo decoro por el excelente tenor Adolfo Sirvent, muy aplaudido durante toda la noche, y de manera especial en el "¡a beber!", que dijo con un derroche de facultades.

El baritono Llamas se adelantó de los espectadores ya en los primeros compases, continuando el éxito a su lado durante toda la función. Discreto "El Pascual".

Certeras las otras partes del programa, y entonadas los coros

### BREVE SALUDO

En el camerino de Sirvent hablamos con éste, con Escosura, con Pepe Santos ("El Pantasu"), y con el bajo Picatoste.

—¿Qué tal te encuentras en el teatro?—preguntamos al baritono, no largamos Pepe Santos.

—Yo encantado. Un poco nervioso, porque no se acostumbra

durante dos cursos en la Graduada aneja a las Normales, o en cualquier otra escuela de no importa qué lugar. Y todos los opositores son siempre competentes para desempeñar su cargo, pues tienen el título profesional, y en caso de que no lo sean, a pesar de ese factor, la culpa será de quienes por alguna circunstancia ajena al conocimiento de las asignaturas, han concedido ese título a un hombre que no lo merece.

Eso es necesario que quede así, y que no sirva para motivos de discursos más o menos exaltadores de la figura del maestro. Bien digno es éste y su misión, de ensalzamientos, sin echar mano de trucos que no tienen consistencia.

UN OPOSITOR DEL 28.

uno así como así; pero en lo que se refiere a la parte cantante, esto cada vez más dispuesto a vencer. Lo otro vendrá por añadidura.

—¿Hubo éxito en La Felguera?

—Grandísimo.

—¿Cantarás en algún concierto de esta Compañía?

—Creo que sí.

Hablamos ahora con Escosura.

—¿Cómo estamos de ánimo ante el estreno en Oviedo de "La Maragata"?

—En espera de que los aplausos de nuestros paisanos nos animen para continuar.

—¿Qué le parece la parte musical?

—Yo no sé si alguien creerá que esto es pasión; si es así, allá con el pensamiento del que tal suponga; pero tengo que decir que Torner me parece uno de los músicos mejor ambientados, y más ricos en inspiración de cuantos se dedican a la zarzuela española.

Adolfo Sirvent está apesadumbrado por las noticias que recibe de su casa, en cuanto al estado de salud de alguno de sus familiares.

En sus deseos de que el público de Oviedo siga prestandole el cariñoso interés que le ha prestado siempre, nos dice que hará un concierto un día de éstos para cantar algunos de los trozos de ópera que más aplausos le han valido.

En tanto nosotros charlamos, Picatoste está haciendo ejercicios locales en espera de poder emplear su potente voz de bajo.

GIL BLAS.

**PIDA USTED GRATIS**  
presupuestos y planes de publicidad

**PUBLICITAS**

MADRID BARCELONA  
C/ PEÑALVER, 13 DELAYO, 9  
APARTADO, 911 APARTADO, 228  
TELEFONO-16375 TELEFONO-16403

SECCION TECNICA  
LOS MEJORES DIBUJOS  
LOS TEXTOS MAS CONVINCENTES.

# INFORMACION TELEFONICA

## PASAN A LA RESERVA DOSCIENTOS SESENTA Y TRES CORONELES Y EL GENERAL BURGUETE

**Este sale hoy para Asturias.--Se admiten giros telegraficos con texto privado, a razón de treinta céntimos por palabra.--Readmisión de ciento sesenta despedidos de la Telefónica.--Sigue estudiándose la fórmula para la readmisión de los seleccionados ferroviarios.--Los planes electorales del jefe del Gobierno.--Muchas protestas por la expulsión del primado y por los decretos contra la religión católica**

### ALBORNOZ A VALENCIA

El ministro de Fomento salió ayer por la mañana, en el rápido, para Valencia.

### INNOVACIONES EN EL GIRO TELEGRAFICO

El ministro de Comunicaciones entregó a los periodistas una nota que dice:

"El Consejo de Dirección del Giro Telegráfico en su sesión del día 16, tomó el acuerdo de que en lo sucesivo se admitan comunicaciones privadas del expedidor al destinatario, dentro del texto habitual de los giros telegráficos. Esta medida, además de reportar considerables al Tesoro, implica una nueva atención a la comodidad del público, ya que hace innecesaria la repetición de escritos o mensajes por distinto conducto y sobre el mismo tema.

Se pondrá en vigor a partir de hoy, domingo, a las ocho de la mañana, siendo la tasa a percibir, además de la correspondiente al giro impuesto, la de treinta céntimos por palabra, sin mínimo de percepción por este concepto.

### LA READMISION DE LOS DESPEDIDOS DE LA TELEFONICA

El señor Martínez Barrios manifestó después que gracias a las gestiones iniciadas por el ministro de Trabajo, cerca de la Compañía Telefónica Española, en las que él también tuvo intervención, repetidas veces, la mencionada Compañía accedió a los deseos del Gobierno de readmitir al personal que fué despedido a pretexto de exceso de plantilla.

### LA CELEBRACION DE CONSEJOS

Por último dijo que durante la semana próxima, y por excepción, se celebrarán Consejos de ministros el martes y el miércoles.

### EN EL MINISTERIO DE ESTADO

El ministro de Estado sostuvo ayer por la mañana una conferencia con el embajador de Francia en Madrid.

### MAS SOBRE LA ADMISION DE LOS EXPULSADOS DE LA TELEFONICA

El ministro de Trabajo manifestó que el Consejo de Administración de la Telefónica Española había comunicado que accedía a la admisión de los 160 empleados que fueron declarados cesantes en el mes de Febrero de 1929, y que ingresarán todos en bloque sin perjuicio de examinar los casos particulares; pero siempre con la intervención del ministro de Trabajo.

Los ingresados irán con el mismo sueldo y categoría que tenían antes.

### EL ASUNTO DE LOS SELECCIONADOS FERROVIARIOS

Se le preguntó si la conferencia que celebró con los señores Prieto y de los Ríos tenía importancia, y contestó que como

éstos forman parte de la ponencia del Gobierno para proponer la fórmula de ingreso de los ferroviarios con motivo de la huelga de 1917.

### EL CONFLICTO DE TRANSPORTES DE BARCELONA

Por último se le preguntó si en el conflicto de transportes que se anuncia para el lunes en Barcelona intervendrá él, y contestó que no sabía el alcance que tendrá en asunto.

En la madrugada de ayer habló con el señor Esplá, gobernador civil de Barcelona, que se halla en Madrid, y me ha dicho que estaba compenetrado con el Decreto del 28 de Mayo, y dispuesto a cumplirlo íntegramente.

### EL CONFLICTO DEL "METRO" EN MADRID

Esto conferenciaron el ministro de Trabajo el director de "Metro" de Madrid, señor Otamendi.

"El lunes, a la una y media, se reunirán con el ministro de Trabajo el director de la Compañía y una representación de obreros para hallar la fórmula que permita conjurar el conflicto que se anuncia por las peticiones formuladas por los obreros.

### CONFERENCIA CON EL PRESIDENTE LOS MINISTROS DE GOBERNACION Y TRABAJO

MADRID.—Ayer por la noche conferenciaron con el Presidente los ministros de Gobernación y Trabajo.

Después de las nueve y media salieron los ministros. El de Trabajo no hizo manifestaciones. El de Gobernación dijo que mañana pasará el día en el Escorial con su familia.

—¿Teme usted—se le preguntó—que haya incidentes mañana con motivo de la proclamación de los candidatos?

—Es posible que haya alguno, pero no graves. De todos modos ya estamos en la semana de pasión.

—¿Leyó usted lo que publica "La Veu de Cataluña" acerca de un Gobierno Lerroux - Maura?

—Sí, pero es una fantasía periodística.

Terminó diciendo que había tranquilidad, y que en Oviedo, don Melquiades se paseó por las calles de la población.

También dijo que el partido republicano o liberal democrata no retira su candidatura.

### DICE EL PRESIDENTE

El señor Alcalá Zamora dijo a los periodistas que se había solucionado el pleito de los despedidos de la Telefónica y que estaba estudiando una fórmula justa para la solución del asunto de los ferroviarios despedidos en el 17.

### LERROUX A BARCELONA

MADRID.—Ayer por la noche salió para Barcelona el señor Lerroux, que fué despedido por varios compañeros de Gobierno y muchos amigos.

Va a tomar parte en un mitin electoral.

Manifestó también que el viaje

tenía interés por el recibimiento que le harán, pues, en Cataluña ha vivido mucho y allí actuó políticamente muchos años, incluso durante la Dictadura aunque en local cerrado.

### BURGUETE A ASTURIAS

MADRID.—Hoy o mañana sale para Asturias el general Burguete.

### MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID.—El jefe del Gobierno recibió ayer por la mañana a los periodistas a quienes manifestó que recibió por la mañana la visita del señor Lerroux y que puso a su firma dos Decretos de importancia.

Vino por la mañana, agregó, y no por la tarde, porque esta noche sale para Barcelona.

Mañana, prosiguió, saldré en el rápido de Andalucía para Espeluy, donde tomaré parte en el anunciado mitin político.

De este modo solo estaré fuera de Madrid una parte del domingo.

Yo me presentaré candidato de todas formas, por Jaén.

Quisiera que la campaña electoral fuese tranquila. Pero tiene necesariamente que haber lucha.

De las demás provincias que han solicitado mi candidatura sólo accedí a que me incluyeran en la de la conjunción.

Por Barcelona no me presentaré por iniciativa propia, sino por una sorpresa que agradezco.

Se encontró una fórmula, que es la de presentarme en la candidatura llamada de pacificación, candidatura que tiene por objeto el cumplimiento leal del Pacto de San Sebastián.

Si mi nombre es tomado como bandera de paz en Cataluña, que me voten; pero si por cualquier motivo, que no discuto, se considerase que mi candidatura puede ser un incentivo para la lucha o para exaltar las pasiones, que me aparten.

Por Valencia no quiere presentarse a pesar del ofrecimiento recibido, para no luchar contra dos ministros del actual Gobierno.

### ABD-EL-KRIN NO SE EVADIO

Sobre los rumores de la evasión de Abd-el-Krin, de la isla de la Reunión, dijo que eran infundados, pues el ex cabecilla rebelde de Marruecos sigue allí confinado.

### LAS ACTAS DOBLES

Un periodista le dijo que era posible que en las próximas elecciones salgan muchas actas dobles.

Alcalá Zamora, contestó:

—Yo, por mi parte, procuraré evitarlo, y sigo la norma de no sacrificar a mis amigos. Por eso no me presento candidato por Madrid.

### PROTESTANDO CONTRA LA EXPULSION DE LAS ORDENES RELIGIOSAS

Visitaron al jefe del Gobierno varios representantes de Palma de Mallorca que le hicieron entrega de un escrito de protesta, suscrito por 459.933 firmas de aquella isla, protestando contra el acuerdo de algunos Ayuntamientos que piden la expulsión de las órdenes religiosas.

Igualmente protestan de la expulsión del Cardenal Primado y del Decreto sobre el ejercicio de cultos y supresión de la enseñanza religiosa en las escuelas.

### TRANQUILIDAD EN ESPAÑA

El ministro de Gobernación recibió ayer por la mañana al presidente del Consejo superior bancario, con quien conferenció.

Después dijo que en todas las provincias, incluso en Asturias, había tranquilidad, y que en Oviedo, después de los lamentables incidentes del viernes, quedó enseguida restablecido el orden.

### NO SE DEBE YA HABLAR DE CAPITANIAS GENERALES

El ministro de la Guerra manifestó que no tenía nada que comunicar.

Mostró su extrañeza de que hubiera periódicos que hablen to-

davía de capitánias generales, ya que éstas no existen. Sólo hay cabeceras de división en diversas poblaciones, que vienen a ser igual que las desaparecidas capitánias generales.

Añadió después que luego del mitin que dará en Avila, irá a Toledo, y lamenta que sus muchas ocupaciones no le permitan asistir a la entrega de la nueva bandera a la Academia de Artillería.

### BURGUETE PIDE EL RETIRO

MADRID.—El general Burguete estuvo anteayer en el Ministerio de la Guerra con objeto de visitar al señor Azaña, pero no le fué posible hacerlo.

Entonces habló con el subsecretario del Ministerio, a quien dió cuenta de su propósito de pedir el retiro.

Ayer por la mañana volvió el general Burguete al Ministerio de la Guerra, dando cuenta al señor Azaña de su deseo.

El señor Burguete manifestó que su propósito obedecía a que no cree oportuno perder un grado en el Ejército después de estar ocupando el número uno en la escala de tenientes generales.

### SE CONCEDE EL RETIRO A 265 CORONELES

MADRID.—En el "Diario Oficial" del Ministerio de la Guerra se publicaron ayer las correspondientes órdenes circulares concediendo el pase a la situación de retiro a diversos coroneles de las Armas y Cuerpos siguientes:

En Estado Mayor, 15; en el Cuerpo Jurídico Militar, 9; en Infantería, 118; en Farmacia, 2; en Sanidad Militar, 9; en Caballería, 34; en Artillería, 43; en Ingenieros, 18; de Intendencia, 11, y en Intervención, 6.

Los coroneles que pasan a la situación de retiro son, en total, 265.

Con sujeción a los preceptos del decreto de 25 de abril próximo pasado, los expresados coroneles percibirán los haberes que les corresponden, y que oportunamente se les señalarán, causando baja en sus respectivos Cuerpos a fines del mes actual.

### QUERRELLA CONTRA UN MINISTRO DEL GOBIERNO BERENGUER

MADRID.—Contra uno de los ministros del Gobierno dictatorial del general Berenguer se ha interpuesto una querrela por el supuesto delito de prevaricación.

### SE ADMITE LA QUERRELLA CONTRA QUINONES DE LEON

MADRID.—Por la Sala del Supremo se ha resuelto admitir la querrela presentada contra el ex embajador de España en París señor Quiñones de León, por el delito de infidelidad en la custodia de documentos.


El nuevo juez de Madrid, don Gustavo Lescure ha sido nombrado para instruir el correspondiente sumario.

### UN RECURSO DE REPOSICION

MADRID.—Se presentó recurso de reposición, por el representante del ex director general de Seguridad señor Mola, alzándose del auto de procesamiento dictado en el auto que se sigue por su actuación durante el desempeño del citado cargo.

### JOVEN DESAPARECIDO

En Somió, llámase Robustiano Martínez; de veinticuatro años. Viste de oscuro, más el pantalón que la americana; camisa "sport", sin corbata. Va descubierto. Tiene el pelo negro y rizado. Se agradecería a quien sepa su paradero informe en la farmacia "Granda", de Gijón, donde se le abonarán los gastos.



PRIMER ANIVERSARIO

## Doña Elena Yungmann Petruski

Natural de Düsseldorf (Alemania)

Falleció en el Barrio de la Fábrica de Mieres el 22 de junio de 1930

Su esposo, D. Teodoro Méndez-Trelles Martínez; sus hijos, don Santiago, doña Marta y don Manuel Méndez Yungmann; hijos políticos, doña Antonia de la Uz y don Antonio Alvarez Solís; hermanos políticos, don Jesús, don Víctor y don Marcelino Méndez-Trelles Martínez

Ruegan a sus amistades asistan al funeral que se celebrará mañana lunes día 22, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Reboleda (Mieres).

# NOTICIAS DE BARCELONA

## TODAVIA NO SE ANUNCIO EL PARO DE LOS TRANVIARIOS

**Incidentes en la plaza de la República, provocados por los obreros parados.—El número de éstos asciende a nueve mil**

### UNA FABRICA PROXIMA A CERRAR

BARCELONA.—El gobernador interino manifestó ayer que el gobernador propietario regresaría mañana de Madrid.

Añadió luego que los representantes de la Fábrica Nacional de Automóviles le habían comunicado que, como consecuencia de la agudización de la crisis industrial, iban a cerrar la fábrica, pero que la habían aplazado para la próxima semana, a fin de buscar una solución.

También le visitó el señor Abad para hablarle de las elecciones y de los desórdenes que posiblemente se originarían como consecuencia de ellas.

El gobernador dijo que se garantizaría la libertad de propaganda y que cualquier desorden sería enérgicamente reprimido.

Preguntado acerca de los propósitos de los tranviarios de ir a la huelga, dijo el gobernador interino que no creía que llegasen a ese extremo, puesto que se tra-

### TEATRO CAMPOAMOR

#### "La Maragata"

DE LOS AUTORES ASTURIANOS ESCOSURA Y TORNER

taba de un servicio público y todavía no habían presentado el oficio anunciando el paro.

Terminó diciendo que en el pueblo de Rivas de Fresner se había producido un tumulto, teniendo que intervenir, para reprimirlo, la Guardia civil, que fue agredida por los obreros en huelga, resultando uno de aquéllos herido.

Se practicaron varias detenciones.

### INCIDENTES EN UN PUEBLO DE BARCELONA

BARCELONA.—El gobernador interino, al hablar ayer con los periodistas, se refirió a los incidentes habidos en el pueblo de Navás, en el que se realizaron cinco detenciones, entre ellas la del párroco, por supuestos manejos políticos.

Dijo el gobernador que carecían de importancia tales sucesos, pues, después de prestar declaraciones los detenidos, fueron inmediatamente puestos en libertad.

Se trata de personas respetables, teniendo el convencimiento de que no habían intervenido en nada.

Tampoco es cierto que en el domicilio del aludido párroco hubieran sido halladas gran cantidad de armas y municiones, como se dijo en algún periódico.

### TEATRO CAMPOAMOR

GRAN COMPANIA LIRICA ESPAÑOLA

en la que figuran los eminentes cantantes

CLARITA PANACH y ADOLFO SIRVENT

A las 6 y media (Gran Moda). 2.ª de abono. A las 10 y media (especial). Gran acontecimiento lírico teatral. Grandioso estreno. El drama lírico en tres actos, en verso, original de Enrique L. Alarcón y Alfredo Escosura, música de los maestros Torner y Cases, LA MARAGATA. Por CLARITA PANACH, ADOLFO SIRVENT, JACINTA DE LA VEGA, MANUEL LLAMAS y FRANCISCO ARIAS

Obra estrenada en el Teatro Fuencarral de Madrid con éxito grandioso y representada CIEN días consecutivos.

## VUELCA UNA CAMIONETA Y RESULTAN HERIDOS VEINTISEIS SEGADORES

MADRID.— En la carretera de Cieza volcó una camioneta de la matrícula de Toledo que conducía veintiséis segadores.

Resultaron gravemente heridos seis de los expresados obreros y el resto con heridas de carácter leve.

## QUIERE LINCHARLE EL PUEBLO

ALMASA.— Ingresó en la Cárcel un individuo llamado Ramón Piqueras que el día 23 del pasado mes de mayo penetró en una casa de labor abusando de la dueña Serafina Albacete, casada, y arrojando luego a unos bancales a dos hijos de aquella, de corta edad.

Además hizo objeto de brutales agresiones a la infeliz mujer.

Ayer se celebró un careo entre el detenido y Serafina, reconociendo ésta a aquél, como autor de los malos tratos.

Al frente de la cárcel se congregó el pueblo que pedía que se le entregara el detenido para lincharlo.

La intervención del Juez logró calmar los ánimos de los vecinos prometiéndoles que se haría justicia.

## LA MARAGATA

El éxito lírico del año en Madrid. HOY ESTRENO en el TEATRO CAMPOAMOR

## PROTESTAN DE LA EXPULSION DEL PRIMADO

TOLEDO.—El Obispo auxiliar envió al jefe del Gobierno una carta protestando de la detención y expulsión del Cardenal Primado, en nombre de los fieles del arzobispado.

Expone su extrañeza ante al caso de que se expulse a un ciudadano español, pues la misma ley, aun en aquellos delitos penados con destierro no obliga nunca a transponer la frontera de su propia patria.

Afirma que el Cardenal Primado mostró su pasaporte al penetrar en España, y que estuvo en Madrid, viviendo en su habitual residencia, y que, al dirigirse a su diócesis, fué detenido por la Guardia civil, en plena carretera, como un vulgar malhechor.

Dice que no es cierta la hostilidad del Primado contra el régimen actual, pues, interpretando fielmente la doctrina de la Iglesia, aconsejaba a los fieles el acatamiento de los Poderes constituidos.

Termina suplicando al jefe del Gobierno que, por el bien de los altos intereses de la Iglesia y del Estado, ahora en que más que nunca deben marchar de acuerdo todos los españoles, se someta a nuevo estudio la medida de expulsión del Primado, modificando la orden de expulsión y permitiéndole a éste regresar a su Patria, con todos los honores debidos a su dignidad y a sus virtudes, para que continúe desempeñando su ministerio.

## LOS TOREROS HERIDOS

MADRID.— Gitanillo de Triana se encontraba ayer bastante llimpio de fiebre.

El doctor Segovia le levantó la cura encontrado la herida en bastante buen estado.

Martín Agüero también experimentó alguna mejoría.

## UN DISCURSO DE UNAMUNO

**Si la República hubiera venido por pronunciamiento militar, habría ya muerto, y estaríamos en una dictadura.—Y Dios sabe si no hay algún generalito que esté pensando en ella**

SALAMANCA.—En Béjar se celebró un mitin electoral organizado por la conjunción republicano-socialista.

Entre otros oradores hizo uso de la palabra don Miguel de Unamuno.

Dijo que estábamos en los preámbulos de una guerra civil, que a él no le asusta, porque se metió en su cuna durante uno de esos movimientos; pero si viene ahora la guerra civil no será por culpa nuestra.

Agrega que no quiere hacer historia de la Monarquía caída, para lo que tiene datos más que suficientes y muy interesantes.

Agrega que la caída de la Monarquía se debió principalmente a la palabra y al pensamiento, no a las armas. Vino por voto del pueblo.

Si hubiera venido a causa de un pronunciamiento militar, la República ya habría muerto, y hubiéramos caído en una dictadura. ¡Dios sabe si habrá ya algún generalito que esté pensando en ella!

La República vino a España por los poderes del pensamiento y de la fuerza ciudadana.

Dice que los republicanos y los socialistas se unieron para aquellas elecciones municipales que derribaron la Monarquía el 12 de abril.

Que la conjunción es la que trajo el Gobierno y no el Gobierno a la Conjunción. Con ello, afortunadamente, no hay candidatura oficial, no habrá encasillado, y dada que haya gobernador que se permita hacer insinuaciones a este respecto.

Agrega que se trata de unas elecciones que Cortes Constituyentes, que son las que determinarán el régimen futuro español, Cortes que eviten la guerra civil o la aceleren resueltamente, si es que tiene que venir.

La paz está bien, pero no sé si esto será posible.

Creo más bien en una guerra civil que en una revolución permanente, porque lo cierto es que este tipo económico de sociedad ha de cambiar necesariamente.

Hoy, a las cuatro, en Teatinos,

## CAMPEON Y SUBCAMPEON DE ASTURIAS

¿Logrará el Oviedo igualar el 6-3 del Molinón?

## LOS SUCEOS DE OVIEDO Y "EL DEBATE"

MADRID.— "El Debate" publica hoy un suelto titulado "La violencia por sistema" en el que haciendo referencia a los sucesos ocurridos en Oviedo, afirma que una multitud desordenada impidió la celebración de un mitin organizado por el partido liberal demócrata.

Dice que la fuerza pública fué avisada a tiempo de lo que ocurriría, pero que se retiró cuando con un poco de energía se hubieran evitado el lamentable espectáculo.

Pero no la evitó, sin que esto implique animosidad, dice, contra las fuerzas de Vigilancia, Seguridad, Guardia civil ni militares, ya que éstas obran según las órdenes que reciben.

Pregunta luego dónde estaban las autoridades ovetenses y dice que el gobernador se hallaba en Valencia haciendo la propaganda electoral que don Melquiades Alvarez no pudo hacer en Oviedo.

Tampoco el Presidente de la Diputación se hallaba en su puesto y el vicepresidente no supo o no quiso evitar los sucesos.

No hubo en estos momentos provocación monárquica, ya que el acto había sido organizado por don Melquiades, el heredero de los obáculos tradicionales, pero aunque la hubiera habido no tendría la menor excusa en ausencia de la autoridad.

Estos incidentes repetidos producen un rudo golpe al Gobierno y

MADRID.— A las nueve de la mañana de ayer se celebró en el Centro Asturiano una prueba mecánográfica con el objeto de batir el record de resistencia en la escritura a máquina.

Hizo la aludida prueba el joven Herminio Alvarez Martínez, el cual antes de empezar manifestó que estaba dispuesto a permanecer veinticuatro horas seguidas copiando a máquina diversos textos.

Pero no llegó a terminar dicha prueba, pues a las seis de la mañana de ayer, y cuando solamente le faltaban tres horas para lograr sus propósitos, desistió de continuarla.

En las veintidós horas que duró su trabajo hizo 282.800 pulsaciones, lo cual da un promedio de cuatro y cinco palabras por minuto.

## No se devuelven los originales

motiva el que aumente el número de ciudadanos expulsados de la comunidad legal.

De seguir así, continúa diciendo "El Debate", la Constitución nacerá desprestigiada.

## TEATRO DEL PRINCIPADO

Hoy, domingo, éxito grandioso de la fastuosa opereta cinematográfica espectacular SALLY. Totalmente hablada y cantada. Primera figura, MARYLIN MILLER, estrella de los espectáculos Zeigfeld. Otros intérpretes: For Sterlin, Nora Lane y Joe E. Brown. Sesiones: Tarde a las cuatro y media. Moda a las siete y cuarto. Noche a las diez y media.

## GRAN POPULAR CINEMA

Hoy, domingo, interesante reestreno, EL COBARDE. Preciosa comedia dramática por Sharon Lyn, Warner Baxter y R. Paoli. LOS CELOS DE MILHOMBRES. Graciosa comedia en dos partes. Sesiones: A las 3, 5, 7 y cuarto y 10 y media.



# COMENTARIOS DE PRENSA

## "AHORA" DICE QUE DON MELQUIADES TIENE BASTANTE PRESTIGIO PARA SER ESCUCHADO

Hay que garantizar la propaganda electoral, máxime para unas Cortes Constituyentes

MADRID.—Los periódicos de esta noche comentan los sucesos de Oviedo.

### "LA NACION"

Dice que los sucesos de Oviedo, como los muchos que les precedieron, desde que se instauró la República, ponen bien claro de manifiesto el carácter de las perturbaciones con que se viene haciendo imposible la vida, y se dificulta la marcha del Gobierno.

No se va ya contra lo que pudiera llamarse coacción, obscurantismo, tiranía retrograda, etc., sino contra todo lo que puede representar un principio de orden, y ello ocurre porque al manifestarse la primera vez semejantes designios, inadmisibles en cualquier país civilizado, el Gobierno, confunde lamentablemente los anhelos populares, que en definitiva buscan finalidades legítimas de bienestar, con el preconcebido propósito anarquizante de que en España la vida sea poco menos que imposible.

### "LA EPOCA"

Dedicada a este asunto su artículo de fondo.

Dice que por lo mismo que nos han separado frecuentemente muchas cosas de la ideología del ex presidente del Congreso, don Melquiades Alvarez, nos creemos asistidos de una gran autoridad moral para protestar con toda energía de lo ocurrido en el teatro Campoamor de Oviedo.

El señor Alvarez es una figura

lo bastante destacada y respetable en la política española para que todos, amigos y adversarios, le escuchemos con atención, sea para suscribir o para combatir sus ideas.

Ahora no puede decirse que el acto era monárquico. Hubiera de serlo y claro está, que todo espíritu de verdadera libertad debería mirarlo con respeto.

Ahora, no; el acto era republicano, porque el señor Alvarez ha hecho profesión de fe republicana y se sitió, no siquiera en la derecha, sino en el centro. Pero aun así, el mitin fué interrumpido y el teatro asaltado, y el señor Alvarez tuvo que renunciar a hacer uso de la palabra en evitación prudente de desórdenes mayores.

Ni aun así el antiguo Círculo reformista se salvó de las iras de los asaltantes.

Y termina diciendo:

"Hay que garantizar plenamente el derecho de todos; no se puede poner, es cierto, como dice Maura, una pareja de Guardia civil detrás de cada orador, pero en actos públicos como el del teatro Campoamor era indispensable garantizar el orden.

Al Gobierno es al primero a quien conviene que no existan zonas sin manifestarse.

En unas elecciones, la pureza es base de la libertad, y la libertad del orden.

Convendría que las autoridades provinciales así lo comprendiesen y practicasen si quieren que las Cortes nazcan con la debida autoridad.

## LA CORRIDA DE LEON

Por fin, y después de mil idas y otras tantas venidas, tendrán toros el día de su Patrón, o sea el 24 del corriente, nuestros simpáticos vecinos los leoneses, los de la villa de don Guzmán; y traigo hoy esta noticia a mi sección, porque, al igual que el año pasado, son muchos los aficionados de esta localidad que les preocupa si en tal día habría o no corrida, disponiéndose a asistir a ella, caso de que la hubiera.

He dicho que por fin la hay, y con el siguiente cartel: Seis toros escogidos, de la ganadería de Arauz, para el valiente espada ríu lagüeño Bernardo Muñoz "Carnicerito", el espada de las mil y una posturas Cayetano Ordóñez "Niño de la Palma", y el pundonoroso, diestro también malagueño Luis Fuentes Bejarano.

El cartel sin ser una cosa extraordinaria, es de los que gusta a los aficionados, porque en él figuran dos toreros de los que en todas las corridas se les puede aplaudir algo, aparte de figurar el torero de Ronda, el cual si en tal día se dispusiera a arrimarse, habría de ser muy aplaudido.

Así que ya lo saben los aficionados, el día 24, festividad de San Juan, con "tragarse" unos cuantos kilómetros pueden asistir a una bonita combinación de toros.

D. X. Segundo.

CLARITA PANACH  
ADOLFO SIRVENT  
Principales intérpretes de la zarzuela de éxito grandioso LA MARAGATA  
HOY EN EL CAMPOAMOR

## El tiempo

EN OVIEDO

Datos del Observatorio meteorológico de la Universidad.

Presión local, 741,8; temperatura mínima, 10,0; ídem máxima, 18,4; velocidad del viento, 123; dirección, N.; lluvia en litros por metro cuadrado, 00.

El día de ayer no estuvo tan bueno como los anteriores. Permaneció nublado y con amenaza de lluvia.

Lea usted

## REGION

# ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES

### NO HAY TAL RETIRADA

Hemos procurado averiguar la certeza de la noticia que aseguraba se retiraría de la conjunción don Teodomiro Menéndez, y nos han informado de que el conocido socialista, si bien lamenta lo ocurrido, acepta plenamente la disciplina de su partido, y no tomará acuerdos por su cuenta, sino que acatará los que se tomen por el grupo en que milita.

### PROPAGANDA ELECTORAL DE LA CONJUNCION

Aprovechando el ser mercado, tuvo lugar un mitin electoral en el que tomaron parte don Eduardo Meruendano, don Bonifacio Martín y don José Díaz Fernández, éste como candidato, y representando a los conjuncionistas locales, don José Maldonado González.

El mitin se celebró en la Plaza de la República, y acudió bastante público.

# AL CERRAR LA EDICION

## SE INSISTE EN UNA APROXIMACION DE LA DERECHA REPUBLICANA AL PARTIDO DE LERROUX

Maura dice que los sucesos de Oviedo se exageraron para adoptar una actitud electoral.—Un camión arrolla un grupo de personas, resultando 3 muertos y quince heridos

### VARIOS MUERTOS Y HERIDOS

MADRID.—El subsecretario de Gobernación al recibir esta madrugada a los periodistas, les dijo que no tenía noticias de los incidentes que se decía ocurridos en la Coruña con motivo de un acto de propaganda electoral, ni el la Dirección general de Seguridad le habían comunicado nada respecto a ellos.

Dijo luego que en el pueblo de Santa Oloya, donde iba a celebrarse un mitin republicano, un numeroso grupo de gente salió a la carretera a esperar a los oradores que iban a tomar parte en un acto, siendo arrollados por un camión cargado de vino, resultando algunos muertos y otros heridos.

Añadió que desconocía el número de unos y de otros, porque en dicho pueblo había estación telefónica limitada, y no pudo ponerse en comunicación con ella pero que había pedido detalles al Gobernador.

### LOS SUCCESOS DE OVIEDO

Refiriéndose luego a los sucesos ocurridos el viernes en Oviedo dijo que la tranquilidad era ya absoluta y que el gobernador le había comunicado iguales impresiones.

Tengo la impresión, dijo, de que dichos sucesos carecieron de importancia, y de que de una manera deliberada se les había dado más de la que tenían para justificar determinada actitud electoral.

### UN RUMOR POLITICO

MADRID.—Parecen acentuarse cada vez más los rumores de una aproximación del partido de la derecha liberal-republicana al que acudilla el señor Lerroux.

Acaso este asunto tome estado oficial antes de las elecciones.

### EL VIAJE DE ALBORNOZ

VALENCIA.—Llegó el ministro de Fomento.

En el Campo de Mestalla se celebró el anunciado mitin de propaganda republicana, hablando el señor Albornoz.

### INCIDENTE EN UN MITIN

LUGO.—Ayer tarde se celebró un mitin organizado por la Federación republicana gallega.

Asistieron el señor Recasens Soche, director general de Administración local y el fiscal general de la República.

El público comenzó a insultar al señor Portela Valladares, promoviéndose algunos incidentes, en vista de lo cual salieron del salón los señores Recasens y Elola.

Entre los espectadores de uno y otro bando se cruzaron muchas bofetadas y palos, teniendo que intervenir la fuerza pública para desalojar el local.

### POR DECIR "LAS MUJERES, A FREGAR"...

PAMPLONA.—Ayer se celebra una conferencia acerca de Mariana Pineda, que desarrollaba la profesora de la Normal doña Juana Ontañón.

Un teniente de Infantería que pasaba por el lugar donde se celebraba el acto exclamó: "Las mujeres, a fregar".

Esto dió lugar a que el público se echara sobre el teniente y le agrediera, formándose un grupo de más de quinientas personas, que querían imponer su sanción al militar. Este tuvo que echar a correr, pero fué luego detenido y conducido al Gobierno civil.

El alcalde tuvo que salir a uno de los balcones para exhortar al público a que se disolviera, diciendo que sería castigado el teniente.

### DETALLES DEL ACCIDENTE DE SANTA OLAYA

MADRID.—En la Dirección general de Seguridad dijeron de madrugada que en el suceso de Santa Olaya, había resultado tres muertos y quince heridos.

Para el lugar del suceso salió el Gobernador civil de Toledo con persona sanitaria.

Del chófer causante de la desgracia no se tienen noticias.

### LA PROPAGANDA ELECTORAL

PAMPLONA.—El mitin de izquierda que iba a celebrarse en esta capital quedó reducido a un acto de propaganda en vista de que los ministros que iban a tomar parte en aquél no pudieron asistir.

## QUERRELLA CONTRA EL DUQUE DE ALBA

MADRID.—"El Herald" dice que por el que fué Magistral en San Francisco, señor Jover ha sido presentada una querrela contra el duque de Alba y don Leopoldo Palacios, por haberse dispuesto de los fondos de la Obra Pia de Jerusalén.

# Cure Vd. su HERNIA

con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enaltecendo los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER:

VILLAJOSOSA, 6 de mayo 1931. Sr. D. C. A. BOER, Especialista Ortopédico. Pelayo, 60, BARCELONA. Muy Sr. mío y distinguido amigo: Aprovecho la ocasión para hacerle presente el magnífico resultado obtenido con la aplicación de los aparatos especiales de su Método para el tratamiento mecánico de las hernias, en algunos de sus casos que se me han presentado. Entre ellos puedo citar el de mi convecino y practicante don José Ortuño, de 61 años, a quien, después de haberle aplicado los aparatos que le estableció, le quedaron completamente contenidas las dos hernias escrotales muy voluminosas que padeció durante veinte años, recuperando la salud y el bienestar que creyó perdidos para siempre. Puede usted hacer el uso que desee de la presente y contar con la adhesión y consideraciones de su affmo. s. s. q. e. s. m., Dr. TOMAS ORTUÑO MAYOR, médico, VILLAJOSOSA (ALICANTE).

QUILONO, 1 diciembre 1930. C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy Sr. mío: Tengo la satisfacción de dirigirla la presente para notificarle mi curación de la hernia que venía padeciendo desde hace unos seis años. Puede usted hacer de mi carta el uso que le plazca para que los herniados sepan los buenos resultados del Método C. A. BOER. Reiterando las gracias, queda de usted afectísimo s. s. y amigo, ANGEL GARCIA ALVAREZ, en SAN MIGUEL DE QUILONO (LA PLATA).

**HERNIADO:** no pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

- Avilés, lunes 22 junio, Fonda La Iberia.
- GIJON, martes 23 junio, HOTEL COMERCIO.
- Villaviciosa, miércoles 24, Hotel Comercio.
- OVIEDO, jueves 25 junio, HOTEL INGLES.
- Cabañaquinta, viernes 26 junio, Fonda Valerío.
- Fonsagrada, miércoles 1º julio, Hotel Tibidabo.
- Tapia Casariego, jueves 2, Café-Fonda Moderno.
- Rivadío, viernes 3, julio, Hotel Ferrocarrilana.
- Vegadeo, sábado 4 julio, Hotel Comercio.
- Navia, domingo 5 julio, Hotel Mercedes.
- Boal, lunes, 6 julio, Fonda La Paça.
- Luarca, martes 7 julio, Hotel Gayoso.
- Salas, miércoles 8 julio, Fonda Méndez.
- Tineo, jueves 9 julio, Hotel La Hoz.
- C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA.

# Los republicanos liberales demócratas no van a las elecciones

Después de una reunión en casa de don Melquiades Alvarez facilitan una nota fijando su actitud.—Sigue muy grave uno de los heridos en los sucesos del viernes

## UNA REUNION EN LA CASA DE DON MELQUIADES

Ayer por la tarde se reunieron en la posesión que don Melquiades Alvarez posee en la Silla del Rey, los candidatos del partido republicano liberal demócrata, y, después de un cambio de impresiones, acordaron facilitar a la prensa la siguiente nota:

Los candidatos a la diputación a Cortes Constituyentes por la provincia de Oviedo, reunidos para examinar los sucesos acaecidos en su primer acto de propaganda electoral, en la capital de la circunscripción, han llegado al acuerdo de abstenerse de participar en la próxima contienda electoral, convencidos de que resolución de tanta transcendencia era deber ineludible de las circunstancias presentes, a la vez que exigencia de la dignidad política del Partido.

No influye en la presente resolución el hecho de que una turba desmandada impidiera con atentados de toda clase el ejercicio de un derecho y el cumplimiento del deber de propagar nuestros ideales, aun cuando conste a todos claramente las incitaciones que para cometerlos les fueron hechas. Lo que en cambio fundamenta la decisión adoptada, es de una parte, la tendencia a que prevalece en esta contienda temperamentos de violencia absolutamente inconciliables con nuestra tradición política y de otra, la manifestación ausencia de la autoridad en la defensa de los derechos ciudadanos. Ni prevención ni garantías les fueron concedidas a los que ayer quisieron dirigirse a la opinión asturiana originándose en cambio una represión tardía, desproporcionada y ya inútil.

Esperamos que pasados estos momentos de ofuscación, pueda volver a cauces de normalidad la vida política y continuar dentro de ella la actuación del Partido encaminada, como siempre, a la defensa de la verdadera libertad y de la dignidad ciudadanas.

## DON MELQUIADES SE NIEGA A HACER MANIFESTACIONES

Los periodistas trataron de solicitar de don Melquiades unas declaraciones acerca de los sucesos ocurridos el día anterior, pero el jefe del partido republicano liberal demócrata se negó a ello, diciendo que todo cuanto pudiera decir figuraba ya en la nota oficiosa que se dió al final de la reunión que han tenido los candidatos en su casa.

## LA ABSTENCION DE LOS LIBERALES DEMOCRATAS

Ayer ha constituido el tema preferente de todas las conversaciones la decisión de los liberales demócratas de abstenerse de ir a la próxima lucha electoral.

Parece que en la reunión que tuvieron ayer los candidatos en casa de don Melquiades Alvarez no hubo unanimidad de criterio, puesto que algunos eran partidarios de ir a la lucha, pero, al fin, prevaleció la decisión de abstenerse.

En los mentideros políticos se hablaba ayer de que el señor Lleroux había celebrado una conferencia telefónica con don Melquiades, a quien propuso que el miércoles próximo podía celebrar el mitin, pero esta noticia no ha sido confirmada.

Según decían ayer amigos del señor Alvarez, parece ser que éste piensa marchar uno de estos días a Madrid, de donde regresará después de las elecciones, a pasar el verano.

## DICEN LOS LIBERALES DEMOCRATAS

En un clásico café, de Uría, punto de reconcentración de los partidarios de don Melquiades Alvarez, encontramos un grupo de ellos; nos dirigimos a uno de los más significados que nos ruega que ocultemos su nombre. Inquirimos de él:

—¿Su opinión sobre los sucesos?

—Lamentables por todos los conceptos. Aquí no ha habido autoridad; no estaba garantizada por ningún medio. Ese ha sido el principal factor. Y luego elementos extraños que han empujado a una bandada de muchachos para que se enfrenten con el peligro. Eso nunca se ha hecho. Se nos tacha a nosotros de mil cosas; pero los reformistas nunca han hecho nada de eso. Eso es algo poco leal.

—Pudo haber terminado mal.

—Los que se hallaban en el teatro pudieron haberse defendido. No lo hicieron por cordura y ciudadanía. La cosa hubiera sido mucho más grave si se empeña la defensa.

Más tarde pudimos hablar con don Alfredo Martínez. Acababa una reunión celebrada en la casa del "leader" de los Liberales Demócratas. Habían comenzado a las siete la discusión.

—¿Retirán ustedes la candidatura?

—Sí; después de la larga discusión, acordamos la abstención. Las

**H. ORIENTE**  
(ANTES ESPAÑA)  
**RESTAURANT**  
**SEVERINO PANDO**  
**FRUELA, NUMERO 6, principal**  
**OVIEDO**

causas además de ser suficientemente conocidas, se explican en una Nota Oficiosa que se ha de remitir a los periódicos. El Partido Republicano Liberal Demócrata estará por consiguiente, ausente en estas elecciones.

—Y, en consecuencia, se impondrá la dimisión de los elementos del partido que ocupan cargos...

—Naturalmente. Pedregal, que acaba de enterarse de lo ocurrido, a su llegada a Avilés, envió inmediatamente la dimisión de su cargo de Presidente del Consejo de Estado. Lo mismo harán Palacios, Becña, y otros muchos; es decir, todos los que ocupan cargos de confianza del Gobierno.

—¿Y los concejales?

—Los concejales no; éstos han sido elegidos por el pueblo, que en ellos ha depositado su confianza. Es lógico, por lo tanto, que continúen en sus puestos, sin que el partido imponga la dimisión de los mismos...

El señor Martínez tiene que volver a la reunión. Nos dice que todo esto queda explicado en la Nota Oficiosa; nos asegura que Melquiades Alvarez no quiere hacer declaraciones sobre los sucesos. Agradecemos sus manifestaciones.

## EL DISGUSTO DEL MINISTRO

El ministro de la Gobernación llamó por teléfono al gobernador civil para que hiciese presente a don Melquiades Alvarez el disgusto que le había producido el incidente ocurrido con motivo de la celebración del mitin del partido republicano liberal demócrata. Al mismo tiempo le rogó hiciese presente a dicho señor que en lo sucesivo, si lo considera oportuno, se le darían toda clase de garantías para la libertad de la propaganda electoral de su partido.

## LOS ALCALDES PIDEN FUERZAS DE LA GUARDIA CIVIL

Los vergonzosos sucesos ocurridos anteayer en Oviedo han producido la consiguiente indignación en toda la provincia.

Los alcaldes de varios pueblos temen que se reproduzcan en sus respectivos términos municipales con motivo de los mítines de propaganda electoral que se celebrarán estos días.

Para impedirlo han enviado telegramas al gobernador solicitando el envío de fuerzas de la Benemérita.

## EL ESTADO DE LOS HERIDOS

De los heridos que se encuentran en el Hospital dos de ellos han experimentado ligera mejoría. Únicamente Jesús Rivas, vecino de la calle de San Bernabé, se encuentra muy grave. Ayer le han practicado los médicos la operación de la transfusión de sangre.

## DILIGENCIAS JUDICIALES

El Juzgado de Instrucción continúa instruyendo diligencias relacionadas con los sucesos ocurridos el día anterior en el Campoamor.

## LAS PERDIDAS SUFRIDAS POR EL TEATRO CAMPOAMOR

Durante la madrugada de ayer, nos hemos dedicado a reconocer las distintas paredes del teatro Campoamor, para examinar los desperfectos causados en ellas durante los sucesos del viernes por la noche.

La parte que da a la plazamercado de la Escandalaria, presentaba huellas indudables de la violencia con que fueron arrojadas piedras y astillas. Los cristales de las puertas y balcones estaban hechos añicos, y los paños de madera hundidos.

Las puertas de la entrada central han sido hundidas, casi en su totalidad, y no ha quedado un solo cristal.

Durante el día de ayer, hemos hablado con el representante de don Constantino Fernández, quien se lamentaba del loco furor de los amotinados que no miraban nada, y destruían, por destruir.

—¿Es mucha la pérdida?

—Bastante, si bien no tanta como han dicho algunos periódicos.

—¿Cuál ha sido la parte que sufrió más daños?

—La central, y las puertas que dan entrada a butacas.

—¿A cuánto ascenderán las pérdidas?

—Calculamos, unas mil pesetas.

## EL LETRERO DEL TURISMO

Pese al grosor que tiene el letrero que indica la oficina del turismo, fué roto por efecto de una pedrada.

Al amanecer, acompañados del intérprete, hemos estado viendo el desperfecto causado.

## DESAPRUEBAN LA INTERVENCION DE ALGUNOS AFILIADOS

Extraoficialmente hemos sabido que el partido comunista desapruéba la intervención que han tenido algunos afiliados en los sucesos del viernes.

Parece ser que han mostrado su disgusto algunos directivos, por ver empleadas fuerzas en un pleito que no interesa de manera inmediata a la organización comunista.

Por lo mismo, se decía que los que intervinieron, lo hicieron por su libérrima voluntad; pero sin la menor sugerencia por parte de los directivos.

## MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

Al recibir ayer el gobernador a los periodistas, nos manifestó que anteayer, a las seis y media de la tarde, se trasladó a su casa de Gijón, por hallarse enfermo un hijo suyo. A las nueve y media de la noche le comunicaron por teléfono de la Comisaría de Policía los sucesos que se estaban desarrollando en el teatro Campoamor, en vista de lo cual se trasladó a esta capital para adoptar aquellas medidas de previsión encaminadas a mantener el orden público.

—¿Qué medidas fueron las que adoptó?

—Pues, primeramente fueron enviadas varias parejas de seguridad al teatro Campoamor, para que evitaran toda clase de desmanes, pero viendo que estas fuerzas eran insuficientes para impedirlo se ordenó a la Guardia civil que saliera a la calle, pero sin darles órdenes de que ejercieran ninguna represión.

—¿Entonces qué órdenes dieron a los guardias?

—Pues, sencillamente, las de contener al público para que no asaltara el teatro. Pero sucedió que los guardias fueron primeramente agredidos a pedradas y palos. Para repeler la agresión hicieron disparos al aire. Esto de nada sirvió para que depusieran su actitud los del público, que continuó agrediendo a los guardias, los cuales ante esto no tuvieron más remedio que hacer fuego, resultando tres heridos graves.

—Yo, siguió diciéndonos la autoridad gubernativa, estoy afectadísimo ante los sucesos ocurridos la tarde de anteayer, y créame que lamento lo ocurrido.

—¿Habló usted hoy con el señor Vargas?

—El señor Vargas, como ustedes saben, se encuentra en Valencia, y esta mañana le enteró la prensa de lo ocurrido en Oviedo. Inmediatamente después pidió una conferencia con el Gobierno civil, y yo le informé detalladamente de la forma en que tuvieron lugar los sucesos.

—¿Qué dice el ministro de la Gobernación?

—Pues el ministro de la Gobernación, con quien conferencé dando cuenta de los sucesos, me dió instrucciones para que a todo trance se mantengan el orden público. Claro está, añadió el señor Alvarez, que, por lo que a este asunto se refiere, hay quien opina que el mantenimiento del orden debe de hacerse dando órdenes a la Benemérita para que haga fuego contra la multitud, pero yo creo que si anteayer no hubiese procedido la Guardia civil con prudencia, hubiese habido que lamentar muchas víctimas.

—¿Es cierto que se ha concentrado fuerza de la Guardia civil?

—Sí, se han concentrado 50 números procedentes de los puestos inmediatos a la capital.

## LA CONJUNCION REPUBLICANA - SOCIALISTA

### NOTA OFICIOSA

La Conjunción republicano socialista y sus candidatos son ejemplo de tolerancia y por eso lamentan profundamente que la impopularidad de don Melquiades Alvarez haya dado lugar a que el viernes, en el Teatro Campoamor, haya habido interrupciones, que al salir a la calle heridos, dentro del local, a garrotazos

por varios desconocidos reformistas, impresionase e indignasen a la muchedumbre que, pacíficamente estacionada ante el Teatro con el propósito de oír los discursos, hubo de reaccionarse espontáneamente y violentamente originando se protestas y disturbios que los elementos de la Comisión se esforzaron por evitar y contener.

Los republicanos y socialistas que integran la Conjunción hacen público su sentimiento por lo ocurrido y formulan una declaración leal y categórica de respeto para todas las ideas y para todas las propagandas.

**Fábrica de**  
**SIDRA "CIMA EXTRA"**  
**Teléfono 38-06**

## Sección financiera

### HIDROELECTRICA DEL CANTABRICO -- SALTOS DE AGUA DE SOMIEDO (S. A.)

A partir del día primero de julio próximo, se pagarán en el BANCO HERRERO, de esta plaza, los cupones números 23 de las Obligaciones 5 % y 13 de las Obligaciones 6 %, ambos con deducción de los impuestos correspondientes.

Oviedo, a 20 de junio de 1931.  
El presidente del Consejo de Administración, Ignacio Herrero Collantes.

### Sociedad General Azucarera de España

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado verificar los siguientes pagos de cupones:

A partir del 1 de agosto próximo, el del cupón número 6 de los Bonos de interés preferente, a razón de 13,562 pesetas, deducción hecha de los impuestos por utilidades y timbre de negociación.

Desde 1.º de julio próximo, las acciones ordinarias contra cupón número 7 un dividendo de 7,50 pesetas a cuenta de los beneficios del ejercicio 1930-31; y por este mismo concepto el cupón número 7 de las cédulas beneficiarias, a razón de 5,25 pesetas.

Todas estas operaciones se efectuarán en los siguientes domicilios y plazas, donde se facilitarán las facturas correspondientes:

Banco Español de Crédito, Madrid.  
DRID y Sucursales de provincias.  
Mas.—Sociedad Anónima Azucarera, Gijón.  
Gari, BARCELONA.—Banco de Aragón, ZARAGOZA.—Sres. Ferrer y Rodríguez, ACOLEA.  
GRANADA.—Banco Gijónés de Crédito, GIJON.—Banco de Santander y Banco Mercantil, SANTANDER.—Banco Urquijo, VITORIA.  
BILBAO.

Madrid, 17 de junio de 1931.  
El Secretario, JOSE CANOSA V.º E.º El Presidente del Consejo de Administración, J. S. Toca.

## GALLINO CULTURA

Por segunda vez voy a hablarlos amables lectores, de este tema tan importante para todos, empezando por el más sacrificado labrador y terminando por el burocrata más urbanizado. Y esto es así, porque la Gallinicultura no necesita para su explotación otra cosa que buenas voluntades y conocimiento verdadero de sus ventajas.

Ya sé que os sonreís al oírme hablar de las ventajas del gallinero, porque desconocéis la veracidad de estas afirmaciones. Pero para que desechéis el menor barrunto de que esto que os digo es algo así como el cuento de "Las mil y una noches", quiero brindaros unos datos concretos y verídicos sacados de una estadística oficial del año 1923 y que conservo como joya de mucho valor. El Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos de América publicó en el citado año una estadística, en la que fija el valor de los productos del gallinero (volateria para el consumo, huevos para cocina, huevos para incubar, plumón y pluma) en un billón cuarenta y siete millones de dólares. Esto no es una recopilación de números, sino una acabada comparación con otras ramas de riqueza agropecuaria, de la que resulta que la Avicultura produjo un valor seis veces mayor que el del ganado caballar, mular y asnal reunidos; siete veces más que el ganado lanar; el noventa por ciento más que el ganado de cerda; doce veces más que la cosecha de lana, y sobrepujó en un setenta y cinco por ciento al valor de la cosecha de algodón.

Claro es que los beneficios que puede réndir el gallinero dependen siempre de su apropiada explotación. Es grande el número de los que creen que el cuidado y vigilancia de las gallinas es cosa propia de ancianas o de muchachos, y que las gallinas y demás aves domésticas viven y producen en los corrales (por eso las llaman aves de corral) y se alimentan de cuatro granos de maíz y de basuras. Lo creen así, porque desconocen que la Avicultura en general y la Gallinicultura en particular son ciencia y arte. Es ciencia la Gallinicultura, porque sus puntos de apoyo son leyes fisiológicas que ha sido determinadas por el estudio experimental; y es arte, porque dicta reglas para la práctica en camino de su mayor rendimiento posible.

Más para que la Avicultura racional y productiva pueda progresar en nuestro país, necesitamos vencer dos grandes obstáculos o resistencias pasivas: la indiferencia de los que la desconocen y la superstición de los que la practican siguiendo la rutinaria costumbre de sus antepasados.

Todas aquellas prácticas viciadas de poner la clueta en determinada fase lunar, los huevos romos o puntiagudos, el número impar de éstos, el pimentón mojado como excitante a la postura, el grano de pimienta al pollito recién nacido, etc., etc., debemos desterrarlos si queremos que la industria casera progresar en proporción a todas las demás industrias modernas.

Es muy triste confesarlo, pero ello es cierto; en nuestra querida España la explotación del Gallinero está en lamentable atraso, y es que no se ha llegado a conocer al detalle y en comparación con otras ramas de riqueza, desde luego teniendo en cuenta las ventajas de nuestra nación.

Nuestros campos son los más apropiados para que en ellos se crien gallinas y toda clase de aves domésticas en ventajosas condiciones, no sólo por nuestro clima tan benigno, sino también por la situación geográfica. A parte de esto, el amor al trabajo, que brota como flor inmarcesible en el pecho de los campesinos españoles, es un factor importantísimo para que la Avicul-

tura de su máximo rendimiento.

Si los campesinos y cada uno de los hogares constituidos en nuestro país se cuidasen de explotar la Gallinicultura con arreglo a la moderna Zootecnia y escazonasen la echadura de cluetas podríamos muy bien evitar el pagar los huevos a precios tan elevados la mayor parte del año y el carecer de los productos avícolas en lo restante.

Por eso es necesario que cada uno de nosotros pongamos gran cuidado en aplicar a nuestro modesto gallinero las reglas y principios que a continuación os explicaré.

Y antes de pasar a ellos no olvidéis que muchas veces consumimos huevos en malas condiciones, y la mayor parte del año, los procedentes de las cámaras frigoríficas o de los líquidos conservadores.

Para que las gallinas y todas las aves domésticas den producto que responda a sus gastos cotidianos, se necesitan las siguientes reglas:

Primera. Sitio apropiado para la instalación del gallinero o del domicilio de las aves. Teniendo en cuenta que las aves, como nosotros, necesitan expansionarse durante las alburas del día y recogerse durante las tinieblas de la noche donde haya higiene y salubridad.

Segunda. Selección de una raza competente según queramos destinarla a poner o al engorde, dejando ver las condiciones del país y la proximidad o distancia al mercado. Porque es natural que en Asturias por ejemplo necesitamos una gallina de más fuerte constitución para luchar contra la humedad, que la que explotan en el campo andaluz y en la meseta castellana del sur. La mejor raza ponedora que podemos explotar en nuestra región es la Castellana negra y la Legorh, y como raza de carne, la más recomendable por su fortaleza es la Orpington y la Cochinchina. Esto no quiere decir que no den rendimiento otras razas bien conocidas, pues la práctica nos demuestra que aún las que no son otra cosa que producto de cruzamientos y mestizajes, dan resultado; pero lo que hemos de tener en cuenta es el principio de economía "el mayor rendimiento con el mínimo de esfuerzo".

Tercera. Alimentación adecuada y proporcional. Hay que desterrar aquellas rutinas de nuestras abuelas que no daban a las gallinas sino maíz, basuras y chimerías.

Es natural que la mejor alimentación para las aves sea la que más se asimila a su naturaleza, como para las plantas son necesarios los catorce elementos de que se constituyen sus tejidos. Así pues, la mejor clase de alimentos que podemos proporcionar a nuestras aves son las harinas de carne y de pescado, el trigo, el maíz, el arroz, la cebada el panizo de Daimiel etc. etc. pero nunca sólo el maíz; porque con ello nos exponemos a que nuestras gallinas por ejemplo no produzcan más que grasa que pueda servirles para morir atormentadas en el estío, y en todo caso para el engorde prematuro, estorbo para la puesta. Por eso debemos tener presente la gallina que vamos a explotar, y con ella a la vista proceder en su alimentación.

Teniendo en cuenta las reglas apuntadas, podemos empezar la explotación gallinícola seguros de que loscimientos están firmes pero sin olvidarnos de que las paredes no se levantarán solas, y de que el techo ha de coronarse con la constancia, la abnegación y la buena fé.

Yo os recomiendo no rehuséis dedicaros a la cría de gallinas, pensando que por ello podréis rebajar vuestra personalidad social, pues varios familiares de alto abolengo pudieran citaros que ven orgullosos sus hogares bien

constituídos con los productos del gallinero.

Pero antes de terminar, quiero y me vais permitir que os invite desde REGION a que toméis todos los días muchos huevos para que por propia experiencia os desengañéis de las ventajas de las gallinas y de las aves en general.

El próximo domingo, Dios mediante, os hablaré de la incubación natural.

FELIPE A. MENENDEZ.  
(Perito avícola).

Infiesto, 7 de junio de 1931.

## GACETILLAS

### Balneario de Corconte

Clima de altura. El agua perfecta. La más indicada para los enfermos de hipertensión, riñón, vejiga, diabetes, ácido úrico. Hace expulsar cálculos y arenillas. De efectos sorprendentes en los reumáticos de origen artrítico, gotosos y diabéticos. Evita y cura los cólicos nefríticos.

TEMPORADA: 1.º de JULIO al 30 de SEPTIEMBRE. Nuevo Gran Hotel. Hoteles y Hospederías para clases modestas. Teléfono interurbano. Pidanse folletos y detalles a la Administración Central.

Paseo de Pereda, 36. SANTANDER.

## LAS FIESTAS DE SAN JUAN

La Sociedad de San Juan ha celebrado anoche una gran verbena a la veneciana, que estuvo concurrenciosísima.

Las calles de Melquiades Álvarez, Doctor Casal, San Bernabé, Palacio Valdés y los Estancos aparecieron iluminadas por multitud de farolillos a la veneciana. La velada fué amenizada por una banda de música, pianos de manubrio y música del país.

Se elevaron a los tiores multitud de globos y se dispararon varias docenas de cohetes de luzería.

Hoy se hará el reparto del bollo y vino entre los socios, en el campo de San Francisco, y mañana se celebrarán en la iglesia de San Juan misas por los socios difuntos.

### BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de Pts  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48.-GIJÓN

Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO

CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde 1 PESETA

Intereses tres y medio por 100

Reintegros a la vista

Consignaciones a venimietofijo

A seis meses 3 1/2 por 100

A un año 4 por 100

CUENTAS CORRIENTES

En Pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

## BALNEARIO DE LIERGANES

SANTANDER

Aguas las más eficaces para prevenir y curar los catarrros de la nariz, laringe, bronquios y pulmón.

HOTEL DEL BALNEARIO con agua corriente, baños, teléfono, telégrafo, etcétera.

# Noticias de Gijón

### LOS SOLDADOS DE CUOTA DEL TARRAGONA

Con motivo de la marcha del Regimiento del Tarragona en virtud de la reorganización del Ejército, las madres de los soldados de cuota gijoneses que prestan servicio en dicho Regimiento, acudieron ayer a la Alcaldía para recabarle interesara del Gobierno que pudieran continuar en Gijón dichos soldados hasta terminar el plazo de permanencia en filas.

El señor del Río se prestó muy gustoso a realizar tal gestión y al efecto, habló por teléfono con el Gobernador accidental don Valentín Álvarez, a quien trasladó el ruego. El señor Álvarez le prometió ponerse inmediatamente al habla con el ministro de la Guerra, haciéndole aquella petición y de cuyo resultado le daría cuenta.

Según nos dijo el alcalde esperaba conocer el resultado de la gestión del gobernador para cuenta a la Comisión que le había visitado.

### MEJORAS EN CIMADEVILLA

Atendiendo a los continuas peticiones formuladas por los concejales del distrito de Cimadevilla, el alcalde ha dispuesto que se efectúen obras de reparación en la cubrición del Lavadero de aquel barrio y en el interior del mismo, así como las obras de pintura necesarias para dejarlo en las debidas condiciones de adcentamiento.

También darán comienzo uno de estos días se procederá a efectuar algunas mejoras en el Prado de don Gaspar y en diferentes puntos del barrio de Cimadevilla.

### LAS FUERZAS DE ZAPADORES

Ayer acudieron a la Alcaldía el comandante don Manuel Gallego Velasco, jefe accidental de las fuerzas de Zapadores Minadores que vendrán de guarnición a Gijón, acompañado del capitán ayudante don Domingo Berrio, los cuales iban a cumplimentar al alcalde, a quien manifestaron que el viaje a Gijón tenía por objeto conocer las condiciones que reina en el cuartel de Jovellanos, donde se habrán de alojar dichas fuerzas. Manifestaron que las tres compañías destinadas a Gijón formarán un total de 20 jefes y oficiales y 400 individuos de tropa; pero como se había ordenado que una de dichas compañías fuera enviada a Salamanca, a Gijón sólo vendrán ahora unos doscientos individuos y 12 o 14 entre jefes y oficiales.

Como tienen que enviar el material y demás elementos que constituyen la dotación de aquellas tropas, se supone que tardarán unos seis u ocho días en dejar instaladas en Gijón dichas fuerzas.

### LA REDENCION DE FAROS

Accediendo a una iniciativa del alcalde de Pravia, el señor del Río envió al Gobierno un telegrama apoyando la petición de prórroga del plazo voluntario para la redención de pensiones forales que terminaba este mes.

### LA COSTERA DE BONITO

A juzgar por la forma en que se presentó en sus comienzos, la costera de bonito promete ser abundante. Sobre todo se adelantó a la época en que da comienzo otros años, pues llevamos ya unos días en que llegan al puerto las embarcaciones con mayor o menor cantidad de ese sabroso pescado, aunque, por ahora, los precios son un tanto elevados.

### EXPRESION DE GRATITUD

El alcalde recibió una atenta comunicación del Embajador de Francia, en Madrid, agradeciéndole, en nombre del Gobierno de la nación que representa, el telegrama que el señor del Río le había dirigido, testimoniándole el sentimiento de la Corporación municipal, por la catástrofe de Sant Philibert.

### LOS BIENES COMUNALES

En el tablón de anuncios del Ayuntamiento quedó fijado ayer el siguiente edicto:

La "Gaceta" de Madrid del día 17 del actual, publica una circular del Ministerio de la Gobernación en la que a instancia de la Comisión técnica Agraria del Ministerio del Trabajo y Previsión se requiere a los Ayuntamientos para que remitan directamente a la misma cuantos datos, informes o reclamaciones, juzguen pertinentes enviarle, sobre después sufridos alteraciones experimentadas en los bienes comunales propios, baldíos, dehesas boyales o cualquier otra clase de bienes cuya propiedad o aprovechamiento, o ambas cosas a la vez, hayan pertenecido a los vecinos en común, incluyendo en estos bienes a los conocidos con el título de señoríos.

También interesa aquella Comisión la ampliación del anterior requerimiento a los efectos de conseguir de los alcaldes una relación de los bienes comunales que actualmente poseen los Municipios, especificando en esa relación las características de dichos bienes; el valor de los aprovechamientos e inversión de los mismos tanto en beneficio de los Municipios como en el de los vecinos.

Para el cumplimiento de este servicio, que es urgente, se hace público para que en el término de ocho días sean remitidos a esta Alcaldía cuantos datos de interés tengan relación con lo solicitado, excitándose el celo de los alcaldes pedáneos para que difundan esta circular, exponiéndola a los vecinos los cuales tienen derecho a reclamar ante este Ayuntamiento y ante la Comisión Técnica Agraria.— Constitoriales de Gijón, a 20 de junio de 1931.— El Alcalde.— *Isidro del Río*.

### LAS PETICIONES DEL PERSONAL DE LA JUNTA DE OBRAS

Como ya anunciamos en nuestro número anterior, a las cuatro de la tarde de hoy se celebrará la asamblea general de los obreros de la Junta de Obras del Puerto para tratar del aplazamiento del conflicto que tenían anunciado para mañana, lunes.

### EL TIEMPO

El día de ayer transcurrió con tiempo lluvioso descargando algunos aguaceros de pequeña duración y luciendo el sol a ratos, soplando vientos variables y marcando el barómetro 771,6 m. mms. y el termómetro 24.

El pronosticador Lambrecht anuncia "Aumento de calor y cielo nublado".

El telegrama del Observatorio de Madrid recibido hoy, dice:

"Por el Norte de Europa pasa el centro principal de la borrasca del Atlántico y en España se ha formado una área de presiones débiles. Probable, vientos flojos y moderados, variables y buen tiempo".

### ENTRADAS

Fto. Camariñas, pinos, P. de Vega.  
Victor, arcilla, Bayona.  
San Jorge, vacío, Zumaya.  
San Juan de Dios, pinos, Navia.  
Río Arillo, general, Santander.  
Magdalena, vacío, Santander.  
J. Verdaguer, vacío, Paloma.  
Altihe-Mendi, general, Semaneder.  
N. Vicentín, pinos, Navia.  
T. Pamies, general, Barcelona.  
Asunción, mineral, Bilbao.

### SALIDAS

Joven Conchita, carbón, La Ceñuela.  
V. Nespral, carbón, Santander.  
Anciola 3, general, Luanco.  
Mosquitera, carbón, Málaga.  
Río Tajo, general, La Coruña.  
Nuestra Sra. del Carmen, carbón, Barcelona.

No se devuelven los originales

# INFORMACION DE LA PROVINCIA

## NOTICIAS DE SAMA DE LANGREO

### Los ferroviarios de Langreo, por conducto de su Sindicato, presentan a la Compañía varias peticiones

Después de la última Asamblea, celebrada en la Casa del Pueblo de Sama, en la que se concretaron las peticiones que deben hacerse a la Compañía, la Directiva del Sindicato del Ferrocarril de Langreo, no cesó un instante para llevar a la práctica los acuerdos de los asambleístas.

Con la debida urgencia se trasladó una Comisión a Oviedo a someter a la aprobación del señor gobernador el Reglamento aprobado por los asociados, y conseguido esto, el presidente, secretario y otros miembros de la Directiva, se trasladaron el viernes a Gijón para entregar a la Gerencia la serie de peticiones de mejora que, como aspiración mínima, consideran los ferroviarios de Langreo deben concedérselos. Y decimos que como aspiración mínima, ya que esas mejoras consisten en poner al personal de este Ferrocarril en las mismas condiciones en que estén los compañeros del Vasco Asturiano.

La Comisión, que fué recibida por el gerente, señor de la Somera, hizo presente a éste, que por la importancia de la Compañía, las peticiones no significarán un gran esfuerzo económico.

El señor de la Somera estuvo deferente con los comisionados, a los que dijo estudiaría con detenimiento la relación de mejoras, con el ánimo dispuesto a conceder cuanto pueda, en plazo breve.

### GRANDES VERBENAS EN EL CAMPO DE TORRE DE LOS REYES

Hoy domingo y mañana, se celebrarán en el campo de Torre de los Reyes, dos grandes verbenas a beneficio de las fiestas de Santiago.

Serán amenizadas por la banda municipal de música, organillos y música del país.

### ES INEXPLICABLE LO QUE OCURRE EN CORREOS

Durante esta semana fueron 3 las veces que nuestra correspondencia, que salió, como siempre, de Sama de Langreo a las dos y media de la tarde, no llegó a Oviedo hasta el día siguiente por la mañana.

Es verdad que no nos explicamos cómo puede tardar tanto tiempo en llegar una carta de Sama a Oviedo, máxime si tenemos en cuenta que después de ese correo todavía llega otro a Oviedo.

Como esto sucede con mucha frecuencia, y con ello se irrogan grandes perjuicios, llamamos la atención del señor administrador de Correos de la provincia, para que procure enmendar estas deficiencias.

### LA VERDAD EN SU PUNTO

Con motivo del intento de asalto al Banco Herrero de Oviedo, se

### MODAS

## GRANDA

Sucursal de Mieres, acaba de recibir nuevo surtido de vestidos y abrigos en todas las tallas, desde 95 de contorno hasta 118, y precios de 100 pesetas a 500.

Plaza del Ayuntamiento, núm. 9.

bueno es que lo hagamos constar así para que la reputación del joven Constantino Fernández Alvarez, quede en el lugar que le corresponde a su inmejorable conducta.

### DE CINE

Hoy, domingo, y en la pantalla del teatro Dorado, se proyectará la interesantísima película titulada "Los antros del crimen", de la que es principal protagonista el incomparable artista Lon Chaney.

### LA SAMARITANA DEL PARQUE DORADO ESTA SIN AGUA

Nos ocupábamos ayer de la limpieza del Parque Dorado y de la

oscuridad que existe en los alrededores del lavadero del parque.

Hoy tenemos que hacer otro ruego referente también al parque Dorado, lugar que debe merecer todas nuestras preferencias y atenciones.

Es ello, que el surtido de la Samaritana está sin agua, debido a una interrupción que existe en la tubería que lo conduce.

Sería, pues, conveniente, que el señor alcalde ordenara fuese reparada dicha avería, para que el agua pueda llegar al citado surtidor.

### ALUMNA DISTINGUIDA

Después de brillantes ejercicios

en el Instituto de segunda Enseñanza de Oviedo, ha aprobado el segundo año de Bachillerato, con honrosas calificaciones, la niña Pilarina Menéndez, a quien eviamos con tal motivo nuestra más cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus padres, particulares amigos nuestro, de La Felguera.

## SE NECESITA

ama de cria. Para informes, R. Vero, 8. Avilés.

# POR EL COSTE DE SOSTENIMIENTO de un camión de 4 cilindros sostiene usted el Chevrolet 6

El camión Chevrolet 6 cuesta poco más que un 4 cilindros; sin embargo consigue usted, al adquirirlo, la regularidad y el rendimiento de un 6 cilindros.

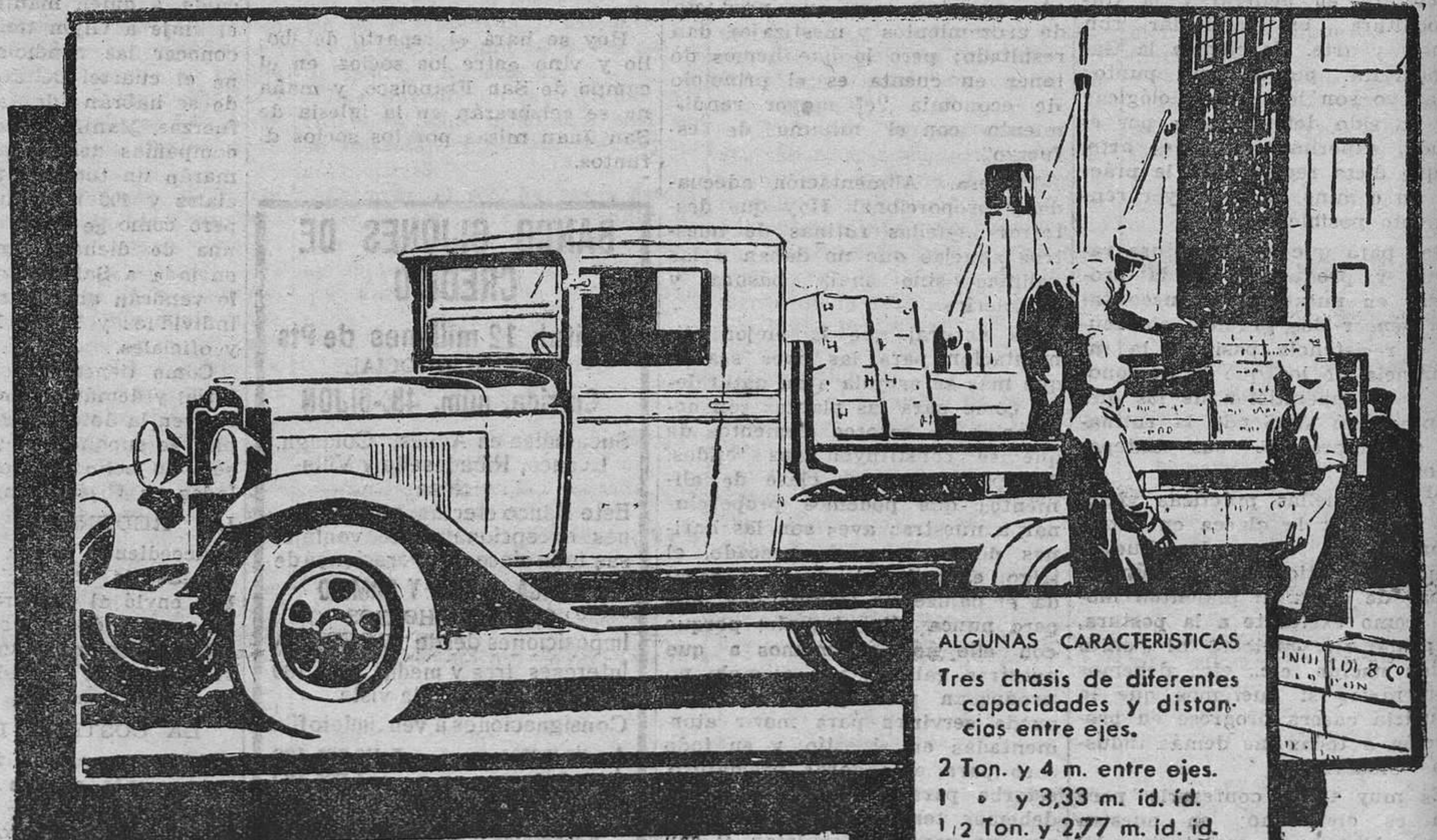
Compruebe usted la economía de estos camiones; no consumen más gasolina que un 4 cilindros y ningún otro camión de igual capacidad recorre tanto terreno con la misma cantidad de gasolina y aceite y los mismos neumáticos.

La rapidez es otra de las características propias de los camiones Chevrolet. Empleándolos, ensanchará usted su radio de acción, hará sus entregas con puntualidad y su negocio seguirá creciendo.

Los propietarios de Chevrolet, en todas partes del mundo, atestiguan la economía de estos camiones y la ayuda eficaz que prestan a sus negocios. Hay más de 2.000.000 de Chevrolet rodando en todo el mundo.

Visite usted al concesionario más próximo. Pídale detalle sobre los diferentes modelos y las facilidades de pago que ofrece el G. M. A. C. Plan.

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A. - MADRID



### ALGUNAS CARACTERISTICAS

Tres chasis de diferentes capacidades y distancias entre ejes.

2 Ton. y 4 m. entre ejes.

1 " y 3,33 m. id. id.

1,2 Ton. y 2,77 m. id. id.

Motor de 6 cilindros.

Eje trasero 30% más fuerte

Embrague especial para camión.

Ruedas traseras gemelas en los modelos mayores.

4 ballestas semielípticas.

Chasis de extraordinaria resistencia de 177 mm. de sección.

CONCESIONARIOS:  
OVIEDO, Florentino Menéndez, Cimadevilla, 19.  
GIJON, Felipe Alvarez Estrada.

# CAMIONES CHEVROLET

## Villamayor

DE SOCIEDAD

Regresó de Madrid nuestro distinguido amigo don Emilio Lozana.

### ENFERMO

Se halla enfermo desde hace días, nuestro buen amigo don Juan Bautista Sánchez. Hacemos votos sinceros por su pronto restablecimiento.

## Pola de Siero

CONVOCATORIA

El día 24 del actual, a las siete de la tarde, se celebrará en la Escuela graduada de niños de esta villa, una reunión de padres de familia, para que entre aquellos se elija a los dos (un padre y una madre) que han de formar parte del "Consejo local de primera enseñanza", cuyas funciones señaladas en el Decreto de creación son altamente importantes para el progreso de la enseñanza, ya que tienden a que "no haya español en edad escolar sin Escuela, ni Escuela sin un obaya español en edad escolar sin Escuela, ni Escuela sin cumplir debidamente su función", para que con más eficacia contribuya al perfeccionamiento social y al engrandecimiento de España, llevando a todas partes los beneficios de la ciencia y de la educación.

Deben, pues, acudir a dicha reunión todos los padres y madres de familia interesado en la obra escolar.

### UNA BODA

En nuestra iglesia parroquial y ante el altar de San José, han unido para siempre sus destinos, la simpática señorita Josefina Quirós, con don Víctor Manuel Ayuso. Bendijo la unión el párroco don José García Galán, actuando de padrinos los jóvenes Paquita Quirós y Enrique Tamargo.

Los novios salieron en viaje de luna de miel con dirección a Madrid.

Damos nuestra enhorabuena al nuevo matrimonio, así como a sus respectivas familias.

### CULTOS

El pasado viernes dió principio en nuestro templo un solemne novenario, dedicado a la Virgen del Perpetuo Socorro, para invocarla por la salvación de nuestra amada España, viéndose nuestra iglesia concurridísima de público.

### NECROLOGICA

Víctima de rápida enfermedad ha dejado de existir nuestro convecino don Gregorio Norte.

Tanto a la conducción del cadáver como a los funerales, asistió numeroso público, prueba inequívoca de las grandes amistades con que contaba el finado, así como toda su familia.

Damos el pésame a toda su familia.

### DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar en esta villa a don Joaquín Casielles, párroco de Barro (Llanes).

## Ciaño Santa Ana

DE TEATRO

Con gran éxito viene actuando estos días en el teatro Casa del Pueblo, de Oscura, la gran compañía de comedia Martí-Pierrá.

Para hoy, domingo, tiene anunciada la graciosísima obra titulada "Los Marqueses del Matute".

A cuantos nos favorecen con el envío de originales, les recordamos que nos es imposible devolver los que no se publiquen, ni mantener correspondencia acerca de los mismos.

## Infiesto

MEJORAS LOCALES

De enhorabuena pueden estar los vecinos de Infiesto con la actuación del Ayuntamiento de esta villa en lo referente a mejoras locales, pues pone todo cuanto de su parte está para hacer le Infiesto una de las villas más cultas y bellas de la provincia.

En la pasada semana dieron comienzo las obras para dejar limpio el amplio solar que está situado frente al edificio de las Consistoriales, y que hasta hace poco tiempo sólo servía de depósito de inmundicias, y que ahora, merced a la iniciativa de nuestras autoridades, pasará a ser una hermosa plazuela, por lo céntrico de su situación y lo privilegiado del lugar que ocupa.

Están ya dando fin las citadas obras de desmonte de la tierra sobrante, así como las de allanamiento, cosa que hará que la nueva plaza sea inaugurada en breve espacio de tiempo.

Mil plácemes reciban del pueblo en general, todos los miembros que integran la corporación municipal y en especial el celoso y digno alcalde, don Laureano Blanco, que tan bien sabe emplear sus energías y las primicias de su labor en beneficio del pueblo.

### DE SOCIEDAD

De paso para San Sebastián hemos tenido el gusto de saludar en esta villa a la simpática señorita gijonesa Adosinda Camino.

—En el Instituto de Oviedo ha terminado el segundo año de Bachillerato, después de brillantes exámenes, en los que obtuvo las más honrosas calificaciones, el aventajado alumno don Hermenegildo Pérez González, de esta villa.

Enviamos nuestra enhorabuena al apreciable joven, así como a sus padres don Hermenegildo y doña Socorro.

—Hoy celebra su fiesta onomástica nuestro amigo el director de las graduadas de esta villa, don Luis Jueas Latorre.

## La Foz - Morcín

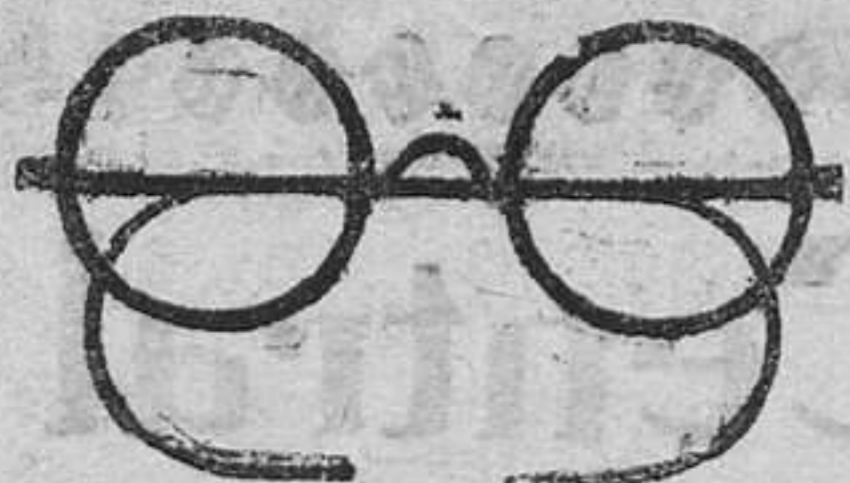
DE UN RUEGO

Tenemos la impresión de que el ruego que hace días dirigimos desde estas columnas a la Empresa de autobuses del señor Ruisánchez, han encontrado el más favorable eco, tanto, que se nos dice por persona que tiene porque estar bien enterada, que bien pronto podrán disponer los convecinos de un servicio de autobuses que empalmando con los trenes del Vasco en Partealler, permitan por un precio módico, trasladarse a Mieres los domingos y días festivos.

### DE SOCIEDAD

Por asuntos particulares ha tenido que ausentarse de ésta el inteligente director de la banda de música don Luciano G. Fernández, al que acompaña su bella hermana Covadonga.

Muy de veras lamentamos la marcha, pues sensible es que se aleje un buen amigo, que contaba con las simpatías de todo el vecindario.



**CASA DUBOSC OPTICA**

Sucesor Teodoro Gracia Surtido completo de gafas lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina

Despacho rápido de recetas de señores oculistas

PRECIOS SIN COMPETENCIA, VEANLO

Fruela, 9 Oviedo-Tel. 2030

(Junto a las obras del Banco Herrero)

## DESDE MIERES

UNA PRUEBA MAS DE NUESTRA INDIFERENCIA

Mieres da en el presente año otra prueba de su reconocida indiferencia, al dejar pasar la festividad de su glorioso Patrono sin la celebración de sus tradiciones y renombradas fiestas.

En realidad no sabemos a quien culpar de esta omisión, pues si bien se llegó a nombrar una Comisión, donde figuraban respetables convecinos y animosos jóvenes, en la primera reunión, para la toma de posesión, surgieron algunas discrepancias, que no de bieron haberse tenido en cuenta, y producto de todo esto ha sido la privación del festejo en estos días clásicos y rememorados.

Menos mal que los entusiastas vecinos de Oñón, al frente de los cuales figura el siempre joven Román, se ha constituido en Comisión para celebrar las acostumbradas de San Pedro en Aquella barriada, y por cierto que en el presente año prometen revestir mayor esplendor que las celebradas en anteriores años, como podrá juzgar el lector por el programa, que dentro de breves días publica remos.

De todas formas, tenemos que lamentar muy sinceramente que nuestra villa haya dejado pasar indiferente el día de su Santo Patrono, precisamente en el actual, en que se contaba con número de tanta transcendencia cual el de la inauguración de una iglesia parroquial.

Desde hace algún tiempo venimos observando la circulación de camiones cargados por la hermosa calle de Ernesto Guilhou, circulación que, según tenemos entendido, se halla prohibida y que causa evidentes perjuicios al estado de la misma.

Fácilmente se comprende que se haya llegado a abusar de la circulación de vehículos de carga por dicha calle, si se tiene en cuenta que de hacerlo por ésta a verificarlo por la carretera general se ahorra un largo trecho, esto sin tener en cuenta que las autoridades, sin que sepamos por qué, obran con gran pasividad en cuanto con este asunto se relaciona.

Creemos que este es un caso de obrar con energía, evitando el tráfico por aquélla, por lo que se conseguiría tenerla en excelentes condiciones, que es a lo que se debe aspirar.

## SIETES

TOMA DE POSESION

De Valencia, de cuyo Ayuntamiento era maestro municipal, llegó el joven don Marcial González Milla. Ha tomado posesión de esta escuela con carácter de propietario.

A la vez que le hacemos presente nuestra bienvenida, celebráramos que encontrara todo género de satisfacciones en su nuevo cargo.

UN CESE

Ha cesado en esta escuela nacional el que hasta esta fecha vino desempeñando con carácter interino y con general contentamiento de este vecindario, don Amadeo R. Prieto, de Berbes (Ribadesella).

DE VERANEIO

Pasan la temporada de verano entre nosotros don Antonio Iglesias y su distinguida familia.

DE REGRESO

Acaba de llegar de la Isla de Cuba el apreciado joven de esta localidad don Gabino Cortina.

Sea bien venido.

## GACETA DE LAS ARTES

GARGALLO

Cada época en el arte se caracteriza por sus materiales. Casi puede asegurarse como verdad incontestable, lo que antecede. A la pintura al fresco siguió luego con la invención de los hermanos Van Eyck, la pintura al óleo, que se difundió por todo el mundo, llegando a constituir la más universal de las maneras de trabajo pictórico. Quien habla de pintura ha de hablar también de todo otro arte, por cuanto que la arquitectura, es la que mejor prueba esa característica emanada de la variedad de materiales empleados, materiales que determinan, no sólo la forma total de la obra, sino también la estructura de cada uno de los elementos que entran en la construcción. Por esta razón, alguien ha llegado a asegurar, con razones bastante para ello, que la época moderna de la arquitectura era la época del hormigón y del hierro, por la supremacía que estos materiales han alcanzado en la edificación.

Esta multiplicidad de materiales ha de ser extensiva a la pintura, pues la misma razón existe para que lo sea, además de que es natural que se tengan en cuenta las circunstancias del día de hoy, para modificar la estructura de las artes plásticas. Algo se ha hecho en este sentido, y de paso recordamos a Giménez Caballero, que en sus "Carteles Literarios" no dudó en emplear todos los materiales, por más desusados que sean, para hacer de sus obras algo expresivo, algo que lleve al ánimo del lector la idea concebida por el artista.

Bien es verdad que Giménez Caballero no era ni es un artista plástico, pero por lo menos ha iniciado este camino de expresividad, que debiera ser más intensamente cultivado. En Francia, Mme. Delarue Mardrus, ha creado bujías de cera magníficas y verdaderas obras de arte, que merecen los mayores elogios, a pesar de que todo comienzo, aunque sea solamente en los materiales, es siempre incompleto, algo balbuceante.

Un artista español que ha sacado la mayor expresión posible a una materia usada ya en el arte, pero en forma radicalmente diversa, es Gargallo. Gargallo vive en París, y en la célebre ciudad difundió sus creaciones hechas con metales de los más diversos, sometidos también a las más diversas operaciones. Esos metales no son únicamente los ya consagrados en estas faenas, como el bronce, hierro, cobre, etc., sino que a las grandes hojas de lata, se unen alambres, trozos de otros metales, en combinaciones variadísimas, que dan el aspecto más distinto a estas agrupaciones heterogéneas.

Pero el material adquiere, en las manos y en labor de forja de Gargallo, una expresión difícil de conseguir con otros. El lector habrá podido ver en muchas publicaciones la reproducción fotográfica de algunas de las obras, y de seguro no se habrá borrado de su mente la impresión de pesadez y de densidad que da la obra titulada "Picador", o la esbeltez magnífica y aérea de aquella bailarina que teje sus danzas encarnada en hojalata y en hilos de alambre.

Gargallo tiene, por tanto, un valor grande en la plástica moderna, por cuanto que ha sabido obtener de cualquier clase de material, trabajado conforme a una idea preconcebida, toda la estupenda evocación que otros saben arrancar a los materiales ya tradicionales, como el mármol, la piedra, el alabastro, el yeso. Y a ese valor de técnica, se une el valor de introducción en el campo de la plástica de estos materiales despreciados y a los que nadie daba la menor importancia, sin que se utilizasen para nada.

Gargallo ha sabido encontrar en estos materiales, toda la fuerza lírica que nadie sospechaba, y ha sabido, además, utilizarla magistralmente, dando como resultado magnífico estas obras que hoy día se cotizan en el mercado mundial.— J. M.

—Sobre los once cuadros de Derain, expuestos últimamente en la "Galerie Paul Guillaume", ha escrito Pierre Berthelot, en "Beaux Arts" lo siguiente: "No han de ser en su obra, bien rica ya, más que una nueva caminata, hacia una nueva conciliación de elementos tan diferentes y tan indispensables al gran arte, como la sensibilidad gloriosa y la ciencia técnica".

—Jesé María de Sucre se ha hecho cargo de la sección artística del nuevo periódico catalán "L'Opinió".

—Ángeles Santos, la gran artista moderna, es objeto de un elogio de Joaquín Nubiola, en la página "Arte y artistas" de la revista "Mirador". Se publica su retrato, y algunos de los pensamientos de la artista sobre el arte, el último de los cuales es el siguiente: "Me he encontrado ahora a la dama de Elche, una señora que es superior a mí, toda la prehistoria de España. Yo me siento contemporánea de nuestros colonizadores fenicios, griegos. No sé más que ellos. Figúrate lo difícil que me es escribirlo desde este tiempo".

—Joaquín Folch y Torres, conocido crítico catalán, ha dado en el "Círculo Artístico" de Barcelona, una interesante conferencia acerca de los Museos de la Ciudad Condal.

—G. Pucci, en uno de los últimos números de la "Revista d'Art", reproduce un fresco que representa a la Virgen, en torno de la cual se agrupan los ángeles, San Jerónimo y San Juan Bautista, que existe en el castillo de Trebbio, propio de Fiorenza, ya conocido por precedentes publicaciones, atribuido a la manera de Andrea del Castagno. Pucci dice de esta opinión, creyendo que puede considerarse de un maestro que vivió entre los años 1445 y 1450.

—No estará de más recordar algunos de los pensamientos de críticos y artistas acerca del arte moderno, en el que existe aun bastante desorientación.

—Dice Teodor Daubler: "El arte moderno no acaba de acertar en su busca de un nuevo estilo, adaptado a la espiritualidad de la época por la incompreensión, ante él, de gran parte del público".

—El mismo crítico alemán cree también que en el siglo pasado no ha habido un estilo propio, por culpa de las Academias que impusieron los llamados estilos históricos".

—Picasso ha dicho: "Hay que tener en cuenta que la pintura tiene un valor intrínseco, independiente de la representación real de los objetos. Cabe preguntarse si no podían ser representados los objetos como se les conoce, mejor que como se les ve. Como quiera que la pintura posea una belleza propia, se puede crear una belleza abstracta que siga siendo pictórica".

## LA FELGUERA

UNA REUNION

El Círculo Republicano Radical Socialista celebrará hoy, domingo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, calle de Gregorio Aure, Junta general extraordinaria, para tratar asuntos de importancia, referentes a las próximas elecciones.

## "SALON MODERNO" PARA SEÑORAS

Cortes de pelo, ondulaciones, depilación, tintes y masajes, por la señorita Marina Fernández. Francisco Ferrer. La Felguera.

Para evitar retrasos y trastornos, advertimos a cuantos tengan que dirigirse a REGION por escrito, que todo lo referente a asuntos administrativos debe enviarse al gerente del periódico, y cuanto se relacione con artículos, información gráfica o literaria, etc., al director.

No se devuelven los originales

— nales —

# PROFESIONALES

**JULIO R. FONTAN**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4. Uria, 28, segundo, teléfono 3550. OVIEDO

**M. BAJO ESTEBANEZ**  
MEDICO-OCULISTA  
De 9 a 12 y de 3 a 5  
San Francisco, 5, 2.º

Médico especialista  
**VALENTIN FERNANDEZ**  
Vias urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 8. OVIEDO. Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

**R. MIYARES**  
Especialista en garganta, nariz y oídos.  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6. Gil de Jaz, 8, Entlo. Teléf. 2700

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.-Teléfono núm. 1884. OVIEDO

**A. CORTES DEL EGIDO**  
Enfermedades del aparato respiratorio. — Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Cabo Noval, núm. 10. pral.

**C. G. PARREÑO**  
Médico del Hospital Provincial  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Rayos X. Cabo Noval 12 pral. Teléfono 2727  
De 12 a 1 ½ y de 4 a 6

**LUIS LAREDO**  
Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas.  
Ha trasladado su consulta al SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO "LAREDO"  
Avenida de Fuertes Acevedo, número 44. — Teléfono 1038-Oviedo.

**LEOPOLDO ESCOBEDO**  
Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vias orina. Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uria, 18, Oviedo, teléfono 2198.

**SANATORIO CELESTINO ALVAREZ**  
Enfermedades de la matriz, vacunas, diatermia. - Operaciones, etc.

**DOCTOR GENDIN.** Especialista de enfermedades del aparato digestivo (estómago), intestinos e hígado; de 10-1 y de 3-5. Uria, 36, segundo. Teléf. 1009. Oviedo.

**MIGUEL CASO DE LOS COBOS**  
Medicina general.  
Especial estómago, intestinos e hígado. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5. — Gil de Jaz, 3, bajo, izquierda. Teléfono 4045.

**MANUEL COLLANTES A. BUYLLA**  
Médico del Hospital Provincial.  
Especialista en garganta, nariz y oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorinolaringología del profesor Tapia. Especialista de la Cruz Roja.  
Consulta, de 10 y media a 1 y de 3 a 5  
Uria, 25, primero. Teléfono 3126 OVIEDO

**ADOLFO P. VILLAPADIerna**  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo. — Consulta, de 10 a 12.  
Fuertes Acevedo, 8. - Teléf. 1310.

**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales  
Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia provincial  
Consulta: 11 a 2 y 3 a 5  
Uria, 50-2.º — Teléfono 2816

# ANUNCIOS POR PALABRAS

HASTA 15 PALABRAS  
0,75 PTAS., CADA PALABRA MAS 0,10 PTS.

**Ventas**  
OCASION VENDO coche Renault 8 caballos, seminuevo, Razón: Peso, 9. Teléfono 2940. Oviedo.

**SE VENDE, se alquila:** Pomarada 20 días bueyes con perales, naranjales, limoneros, gran cantidad manzana mesa. Cosecha 40, 50 pipas sidra, situada en Albandi (Carreño) Norte 100 metros Carretera Candás, dos kilómetros estación Aboño. Sur 50 metros carretera Avilés, 3 kilómetros estación Veriña, 7 puerto Musel, 8 Gijón, Casa Casero, Almacén centro finca, agua corriente alimentar motor, cámara frigorífica, conservar 200 toneladas manzanas sólido edificio fabricado esta industria con adelantos modernos. Informarán: San Bernardo, 93, primero. Gijón.

**VENDESE SEMINUEVO:** máquina tejer telas somiers con devanadera, pesetas 450. Juego ruedas Ford con llanta, 70. Silla montura fina, 50. Aparejada tronco tiros cadena, 60. Tiburcio Ezama. La Felguera.

**Industria y Comercio**  
MUEBLES. El que más barato vende es la casa M. García. Uria, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

**Varios**  
MUDANZAS. Dentro de esta capital, en toda la provincia y fuera de ella. Los mejores camiones. Personal especializada. Casa Viena. - Oviedo.

EN SAN ROQUE 11 alquiler de primeros segundo, tercero, poca renta y baño. Informarán, primeros.

SE ALQUILA local para tienda, calle céntrica. Razón: Panadería de "El Molinón".

OLVIDO de un gabán negro en el número 11, fila 15, del patio de butacas del Teatro Campoamor, en el mitin republicano liberal-demócrata. Se ruega su devolución. Pidal, 4, tercero, izquierda.

NECESITASE CORTADOR sacastre para importante comercio de la provincia. Informes: Demetrio González. Fábrica Confección. Oviedo.

## Compañía de Vapores Correos Holandeses

**HOLLAND AMERICA LINE**  
Servicio CUBA MEXICO y EE. UU.

**El trasatlántico VOLENDAM**  
magnífico vapor de 25.600 toneladas de desplazamiento, saldrá del MUSEL (Gijón), el 15 de Noviembre próximo, en viaje rápido extraordinario, para HABANA y VERACRUZ, admitiendo pasaje de Lujo, Primera, Turista y Tercera ordinaria  
IMPORTANTE: Sus magníficos camarotes y salones de 2.ª clase serán destinados, en este viaje extraordinario, para la denominada CLASE TURISTA, a precios reducidos.  
Para informes, dirigirse a su consignatario:

**VIUDA DE A. LOPEZ DE HARO**  
Instituto, 30-1. GIJON Apartado 71-Teléf. 69

## FABRICA DE BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos, minas, incendios, fábricas, etc., etc.  
Entrega rápida.  
LUZ Y FUERZA-AVENIDA DE MADRID, 193-195  
Teléf.º 4075. ZARAGOZA Apartado 254.

## Banco Central

Capital: 200.000.000,00 de pesetas  
Reservas: 20.694.582,33  
SUCURSAL DE OVIEDO  
CABO NOVAL, 10.—(Esquina a Principado)  
Consignaciones a vencimiento fijo  
Al plazo de 3 meses, 3 y 1/2 por 100.  
Al » de 6 meses, 4 por 100.  
Al » de un año, 4 y 1/2 por 100.  
CAJA DE AHORROS, INTERES, 4 por 100  
Saldo de esta cuenta: 109.202.078,12 de pesetas  
115 Sucursales en las principales plazas de España

Lea usted diariamente REGION

Fajas para adelgazar



**MADAME X**  
Melquiades Alvarez, 6, Entlo.º  
Teléfono 2630.-Oviedo

**Aviso interesante**  
La Casa Balcázar, S. A., de Oviedo, curte, tinta, limpia y confecciona toda clase de pieles a precios incompitibles, garantizando el trabajo.

**Malestar...**  
**¡Córteio de raíz!**  
Dolor de cabeza, mareos, nerviosidad, los causa a menudo el estreñimiento, que transforma los intestinos en un foco de infección. Tal estado se corrige limpiando los intestinos y estimulando sus funciones normales con este suave y eficaz remedio, puramente vegetal: y  
**PILDORAS DE Brandreth**  
Agentes en España: Z. URIACH Y C.º, S. A. - Bruch, 49; Barcelona

**COMPANIA DE LOS FERROCARRILES ECONOMICOS DE ASTURIAS**  
Esta Compañía anuncia al público que, a partir del día primero de julio próximo, se abre el pago de los intereses correspondientes al primer semestre de 1931 de las obligaciones hipotecarias de esta Compañía, previa presentación y entrega del cupón número 47, en Oviedo, por el Banco Español de Crédito; en Bilbao, por el Banco de Vizcaya, y en Santander, por el Banco Mercantil. Oviedo, 18 de junio de 1931.—Director, Antero S. Coronas.

## PRIM ORTOPEDICO

**EN ASTURIAS**  
El reputado Ortopédico de Madrid (Pecados, 33), visitará las poblaciones abajo indicadas, donde recibirá a cuantos necesiten:

**Piernas y Brazos artificiales**  
Ultimos modelos perfectos de movimientos naturales, por tendones compensadores. CORSES ORTOPEDICOS, para mal de Pott, desviaciones de columna vertebral, en diversos modelos. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL y de inmovilización en los TUMORES BLANCOS, para corregir PIERNAS Y PIES TORCIDOS; FAJAS ABDOMINALES, para vientres voluminosos y estómagos caídos.

**HERNIADO COJIN HERNIARIO PRIM**  
Le protegerá su vida de los inminentes peligros a que puede exponerle una HERNIA descuidada o mal contenida.  
60 AÑOS DE EXITO.

**ESCOLIOSIS**  
**MAL DE POTT**

60 AÑOS DE EXITO.

Visitenos en: Gijón, el 23 junio, Hotel Malet; Avilés, 22, Hotel La Iberia; Oviedo, 24, Hotel Francés; Santander, 26, Hotel Europa.

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia sobre los mismos

Crónica Internacional

**LAS DEUDAS DE GUERRA CREAN UNA SITUACION INSOSTENIBLE A LA ECONOMIA ALEMANA**

La invitación al gobierno alemán a una entrevista en Chequers, la hizo Inglaterra a raíz del viaje que Henderson, ministro de relaciones extranjeras, y Alexander, almirante de la flota inglesa, hicieron a París y Roma como amigables componedores de las diferencias navales existentes entre Francia e Italia en la cuestión del desarme naval. Quien Inglaterra con esta invitación demostrar a Alemania y al mundo internacional que no trataba de reanudar antiguas alianzas contra ninguna otra potencia, haciendo patente su absoluta neutralidad en la Europa futura. Tal vez el Gobierno alemán dio a esta invitación una trascendencia de que carecía, y creyéndose apoyada por Inglaterra sorprendió a las Cancillerías con el proyecto de la Unión aduanera austro-alemana; pero Inglaterra se limitó a llevar el pleito a la S. de las N. y en última instancia al Tribunal permanente de la Haya. Esto originó el aplazamiento de la visita hasta después de terminadas las Conferencias de Ginebra.

Los puntos principales a tratar en estas Conferencias de Chequers, han de ser: un cambio de miras entre los dos Gobiernos en lo referente a la Conferencia del desarme que ha de tener lugar en febrero del año 1932 bajo la presidencia de Henderson y una exposición por parte de los delegados alemanes de las dificultades del orden financiero y económico por las que atraviesa el Reich.

La economía alemana, víctima de la crisis económica que aflige a todas las naciones soporta además la carga enorme de las reparaciones de guerra.

El canciller Brüning, con una buena fe que no se le disputan sus mismos enemigos, para responder a los compromisos nacionales ha tenido que emprender una política de agravación de impuestos y rebaja de jornales que ha provocado la enemiga de los socialistas y de los nacionalistas de Hitler.

Alemania, que es el verdadero baluarte de Europa contra la ola bolchevique, se encuentra en una situación económica muy apurada que si no se le ayuda a resolver a tiempo, podría derivar en una revolución comunista, o en un resurgir del pangermanismo hitleriano, dos soluciones que constituirían un peligro para Europa y para América. A juicio de los políticos y financieros alemanes las indemnizaciones estipuladas por el plan Young son la causa principal de esta situación difícil.

Los representantes de Alemania han de propugnar en la entrevista con los ingleses por una

moratoria, cuando no por una rebaja de las indemnizaciones; han de tratar de llevar al convencimiento de sus interlocutores, la necesidad de poner sobre el tapete el problema de la condonación de las deudas de guerra.

Desgraciadamente, en esta materia no es Inglaterra, que siempre ha estado dispuesta a perdonar las deudas de guerra, siempre que se le perdonen las suyas, ni siquiera es Francia la que ha de decir la última palabra, sino la gran acreedora de todas las naciones: los Estados Unidos. Y si éstos quisieran perdonar en los años de las vacas gordas, cuando sus presupuestos eran saldados con "superávit" rebajan sus impuestos y amortizaban las deudas del Estado por cientos de millones; no es fácil que quieran ce der hoy, que son víctimas más que ninguna otra nación (porque en los estados Unidos todo es colosal) de la crisis económica, cuando sus últimos presupuestos los saldan con un déficit de mil millones de libras (25 millones de pesetas oro) y todo eso a pesar de los 330 millones que recibe de sus acreedores europeos, en concepto de deudas de guerra.

Pero hay una razón que abona las pretensiones de Alemania y es que el poder adquisitivo del dólar hoy vale un cuarenta por ciento más que lo que valía el dólar que prestaron hace diez o doce años los yanquis a los países europeos, debido a la baja que han experimentado todos los productos, y especialmente las primeras materias; y como en último resultado toda la carga viene a caer sobre las espaldas de Alemania, esta nación arguye demostrando que la rebaja de 700 millones que se le concedió en el plan Young, con relación al plan Dawes, debido a las causas antedichas, que se traduce en la realidad en un aumento de 200 millones.

Y se comprende; la parte principal de las anualidades alemanas tiene que pagarse en especie, porque no es posible de otro modo, de 1.600 millones anuales, 1.000 son pagados en especies. Ahora bien; la cantidad de productos, por ejemplo de carbón, que tendrá que entregar para cubrir el cupo, deberá de ser un 30 o un 40 por ciento más que hace diez años a causa de la baja de ese producto.

Lo peor del caso es que aun cuando la mayoría de los financieros yanquis están acordes en estudiar la condonación de las deudas por creer un medio eficaz para resolver la crisis económica y restaurar la potencia industrial y comercial de los Estados Unidos, a la par que restau-

rabán la de sus clientes y deudores los europeos. Los políticos de Washington, ante la perspectiva de la próxima elección presidencial, y con un enorme déficit presupuestario no quieren ni oír hablar de condonación de deudas. Es de lamentar que así suceda porque la situación económica de Alemania es verdaderamente apurada, y su ruina podría acarrear trastornos internacionales a todo el mundo.

Conde de SARTO  
(Prohibida la reproducción)

**TEMPORADA DE VERANO DE 1931**

En esta Sección REGION insertará todos los anuncios de **VILLAS, CHALETS, HABITACIONES** que se ofrecen en arriendo. **HOTELES, PENSIONES, CASAS DE HUESPEDES, ETC.**

Los anuncios a **PUBLICITAS** Apartado 99. Oviedo.

**SE ALQUILA**

una casa con dos pisos planta baja, jardín, huerta, lavadero, muy próxima a la playa. Dicha casa está situada en el pueblo de Poó de Llanes. Propiedad de doña Margarita y Griselda Pérez. Para informes dirigirse a la misma.

**MEMORIA COMERCIAL DE LA CAMARA DE COMERCIO**

Hace días que merecimos la atención del presidente de este organismo de enviarnos trabajo tan interesante como el que acaba de editar esta Corporación y en el que se hace constar de modo indubitado el desarrollo mercantil, industrial, minero, nauta y agrícola de esta provincia de Oviedo, ya que se han unidos las Cámaras en la misma establecidas para hacer ese único trabajo que abarca aquel movimiento provincial.

El índice del mismo, puede dar completa idea de su gran importancia y por ello, nos limitamos a darle a conocer a nuestros lectores.

Consta la obra de dos partes. En la primera, además del preámbulo que explica los fundamentos que se tuvieron en cuenta para unificar el trabajo de las tres cámaras en este sólo, se comenta en capítulos separados, siempre con relación al ejercicio económico de 1929, el Estado de los negocios; Desarrollo que tuvo el Comercio, la Banca, el Ahorro, el Tráfico terrestre, la Industria en todos sus órdenes y de modo principal la extractiva hullera y la pesquera, situación de la flota mercante asturiana, movimiento de lo habido en cada uno de sus puertos, mercado de fletes, cuestiones sociales, emigración, inmigración, contribuciones e impuestos, agricultura, ganadería e industria de estas derivadas.

La segunda, sumamente interesante, está consagrada a estadísticas, anotándose en ella por apéndices relación detallada de comerciantes e industriales en ejercicio en la provincia. —La de sociedades de todas clases constituidas y en funciones en la misma—

Centrales eléctricas aquí establecidas— Movimiento de mercancías y productos obtenidos por los Ferrocarriles del Norte, Económicos, Vasco Asturiano, Langreo, Cantábrico y Carreño. —Empresas de Transportes de viajeros y mercancías por automóviles.— Balances de las entidades bancarias domiciliadas en Asturias.— Importación, exportación y movimiento de viajeros y de barcos en los puertos de Gijón, Avilés, San Esteban Luarca, Navia, Cudillero, Ribadesella y Villaviciosa.— Concesiones mineras otorgadas en el distrito.— Producción de substancias explotadas y beneficiadas.— Clases de carbones obtenidos.— Empresas explotadoras de minas de esc combustible.— Estadística postal y telegráfica de las Centrales de Gijón y Oviedo.— Caja Asturiana de Previsión social.— Datos estadísticos sobre su funcionamiento.— Ganados de todas clases existentes en la provincia.— Producción de cereales, leguminosas, raíces, tubérculos y bulbos.— Jornales medios.— Huelgas.— Presupuestos de ingresos de los Ayuntamientos asturianos y precios que han alcanzado los artículos de más corriente consumo en cada uno de los concejos de la provincia.

Es labor la efectuada, de indiscutible mérito que nos complace en hacer resaltar, ya que la misma ha prestado muy positivos servicios informativos a quienes se interesan por temas de tan vital importancia.

Seguramente la Cámara de Oviedo habrá recibido afectuosas felicitaciones por trabajo tan completo, uniendo hoy la nuestra, porque en realidad de verdad, es acreedora a ella.

**DE INTERES PARA LAS SEÑORAS**

Con el fin de evitar aglomeraciones en la temporada, se hacen toda clase de arreglos en abrigos de piel al costo, durante el verano.

REGION está editada por una sociedad anónima cuyos accionistas se hallan distribuidos por todo Asturias. Ello proporciona al periódico un aliento espiritual y una garantía de independencia que trascienden de todos sus comentarios y campañas.

**SE CREA UN CONSORCIO DE ALMACENISTAS**

Reunida la Junta directiva de la "Agrupación de almacenistas de vinos y fabricantes de licores de Asturias" el viernes pasado con asistencia de todos sus vocales, se discutió ampliamente un asunto sobre el cual ha recaído un acuerdo que por su trascendental importancia y por el gran interés que ha de despertar entre los elementos a quienes afecta no vaciamos en reproducir:

Se acordó, en vista de la brillante labor que hasta la fecha ha desarrollado la Agrupación, pensando en que su campo de acción habría de desarrollarse enormemente si se aunasen los esfuerzos de todos los almacenistas de Asturias en sus diferentes aspectos y aprovechando la oportunidad actual propicia a intervenir directamente en todo lo que pueda significar una reforma radical de los principios arcaicos que actualmente rigen la materia de comercio, constituir una agrupación de todos los almacenistas de Asturias que llevando por nombre "Consortio general de almacenistas e importadores de Asturias" venga a constituir un organismo fuerte y capaz para defender en cualquier momento los intereses comerciales de Asturias. A tal fin, la "Agrupación de Almacenistas de vinos y fabricantes de licores de Asturias" publicará un manifiesto dirigido a los elementos interesados, invitándoles a participar en el Consortio que se ha de formar poniendo en su conocimiento las líneas generales del programa a desarrollar.

**Banco Español de Crédito**

Domicilio Social: Alcalá, 14 - MADRID

CAPITAL ( Autorizado: 100.000.000,00  
Desembolsado: 51.352.250,00  
Reservas: 54.960.329,00

Trescientas cincuenta sucursales en España y Marruecos.

- En Asturias:
- |                |                 |                 |
|----------------|-----------------|-----------------|
| Arriendas      | Mieres          | Salas           |
| Cabañaquinta   | Navia           | Sama de Langreo |
| Cangas de Onís | Pola de Allande | Tineo           |
| Grado          | Pola de Lena    | Trubia          |
| Infiesto       | Pravia          | Vegadeo         |
| Llanes         |                 |                 |

**OVIEDO: PLAZA DEL AYUNTAMIENTO**

La organización de este Banco y su extensa red de Sucursales le ponen en condiciones excepcionales para la ejecución de toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**

**CUENTAS CORRIENTES EN PESETAS Y EN MONEDAS EXTRANJERAS CON INTERES**

Intereses en caja de ahorros, tres y medio por ciento anual

Consignaciones y Bo- ( A seis meses 3 y 1/2 por ciento  
nos a vencimiento fijo ( A un año 4

Compra y venta al contado contra entrega inmediata de los Títulos, de toda clase de Valores del Estado, o con su garantía; cedulas del Banco Hipotecario, obligaciones de las principales empresas de ferrocarriles y toda clase de valores de fácil contratación

**CAJA DE AHORROS - CAJAS DE ALQUILER**



**PRIMER ANIVERSARIO**  
del señor

**Don Alejandro Fernández Alvarez**

Redactor de la «Voz de Asturias»  
Falleció el día 23 de junio de 1930  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su afligida esposa, doña Amparo Sordo García; hijos, Alejandro y Amparo; madre política, doña Teresa García Purón; hermana, doña Pilar; hermanos políticos, don José Rodríguez y el Reverendo Padre Vicente Sordo, redentorista (ausentes); tíos, primos y demás parientes

Ruegan a sus amigos se sirvan encomendar su alma a Dios.

Todas las misas que se celebren el martes día 23 en la parroquia de San Tirso, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Hay concedidas indulgencias por varios señores Prelados, en la forma acostumbrada.

# Sociedad

## UNA BODA

A las nueve de la mañana de ayer, se verificó en la iglesia parroquial de San Isidoro, el enlace matrimonial de la encantadora señorita de esta localidad, Marija Alonso Cuervo, con el conocido hombre de negocios de Méjico, don José Rodríguez Piedra, quien también posee importantes almacenes en la capital de España.

Apadrinaron a los contrayentes los señores de Hidalgo, de Gijón, ostentando la representación del Juzgado don Julio Alonso Cuervo, hermano de la desposada.

Una vez terminada la ceremonia religiosa, los novios se trasladaron en compañía de los numerosos invitados a un importante restaurant de la capital, donde fué servido un espléndido "lunch".

A la feliz pareja que en viaje de luna de miel ha salido a recorrer las más importantes capitales de España, para luego fijar su residencia en Madrid, les enviamos nuestra enhorabuena extensiva a sus apreciables familiares.

## LA FIESTA DE HOY EN EL TENNIS

Hoy, por la tarde, a la salida del partido de fútbol, se celebrará en las canchas de la Sociedad Deportiva Asturiana de Tennis, un gran baile, siempre que el tiempo lo permita, ya que en estas fiestas del Tennis no bantán los deseos de la directiva, sino que los elementos no se pongan en la "oposición".

Una notable orquesta será la encargada de amenizarla y a ella asistirá una distinguida representación de la buena sociedad asturiana, ya que con motivo del partido de fútbol, serán muchas las personas que se trasladen a esta capital.

Por adelantado, pues, aseguramos que esta nueva reunión de la Deportiva Asturiana de Tennis habrá de resultar brillantísima.

## MEJORADO

Se encuentra muy mejorado de las heridas que se produjo en un reciente accidente de automóvil, hasta el punto de que ya ha abandonado el lecho, el procurador de los tribunales de este ilustre colegio don Andrés Tamés Escobedo.

Muy de veras celebramos esta mejoría, como habríamos de celebrar su total y rápido restablecimiento.

## NATALICIOS

Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, la joven y bella esposa de nuestro estimado amigo el abogado don Alfonso Botas Rodríguez, nacida Carmina Menéndez.

Reciban nuestra enhorabuena los felices padres de la criatura.

También ha dado a luz felizmente un robusto niño, la distinguida esposa de nuestro querido amigo don Arturo Ojanguen.

A las muchas felicitaciones que reciben los padres del niño, unimos la nuestra más sincera.

## VIAJES

De Madrid, donde pasó unos días, regresó el funcionario provincial don Fermín Rodríguez.

De la misma capital, donde pasaron el invierno, han regresado don Pedro Alvarez, su distinguida esposa y sus bellísimas hijas.

De Valladolid, donde terminaron la carrera de Medicina, después de brillantes ejercicios, regresaron a esta capital los distinguidos jóvenes don Carlos y don Manuel Fanjul.

Saló para Madrid el culto empleado del Banco de España en esta ciudad, don Manuel Camarero.

Ha regresado de Málaga donde pasó una temporada, el procurador de los tribunales don Eduard Alonso, acompañado de su esposa.

Salen mañana para Riello (León) donde pasarán la tempo-



El hijo del multimillonario juega al escondite.

## MITIN DE ACCION NACIONAL EN CANGAS DEL NARCEA

La plaza del pueblo estaba llena de oyentes, y los oradores fueron muy aplaudidos

Ayer se celebró en Cangas del Narcea un brillante mitin de Acción Nacional, primero de la campaña electoral.

El pueblo respondió admirablemente, a pesar de que estando el acto convocado para las tres de la tarde hubo de adelantarse para las doce con el fin de que no coincidiera con el mitin de la Conjunción.

Los oradores hablaron desde un balcón de una casa particular, propiedad de don Francisco Rodríguez Soler, hombre radical según propia confesión, pero de espíritu tan tolerante que según dijo lo mismo presta su casa para estos menesteres a oradores de la Acción Nacional que del partido comunista.

**DON MANUEL GOMEZ GOMEZ**  
Inicia los discursos el médico de

radá estival, la distinguida señora doña Luisa Melero de Silva, acompañada de sus encantadoras hijas María Luisa y Fefi.

Se encuentra pasando unos días en Madrid, don Juan Binger y su distinguida esposa.

El viernes tuvimos el gusto de saludar en Oviedo a nuestro querido amigo y compañero el aplaudido autor gijonés don Joaquín Bonet.

Para Teverga, a pasar la temporada de vacaciones, han salido las bellas señoritas Paulina Argüelles y Sole A. Prida Argüelles.

## PETICION DE MANO

Por el conocido hombre de negocios de Tineo, don Celestino Gómez, y para su hijo el joven abogado don César Gómez, ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Teresina Gracia Ferrer, hija de la señora viuda de don Teodoro Gracia, del comercio de esta capital.

Con tal motivo se cruzaron entre los novios valiosos regalos.

Por adelantado enviamos nuestra enhorabuena los futuros esposos, cuyo enlace se celebrará en breve, que hacemos extensiva a sus respectivos y apreciables familiares.

aquella localidad don Manuel Gómez Gómez, hombre de gran predicamento allí que goza de grandes simpatías.

No venimos—dice— a hablar de Monarquía o de República, porque por muy malo que sea este Gobierno republicano, peor sería el comunismo que nos amenaza.

Resalta la necesidad ineludible de votar en conciencia ya que se trata de elegir unas Cortes Constituyentes que se decidirán a votar las leyes fundamentales del Estado.

Describe brevemente lo que sería el laicismo y el divorcio y señala la cuanto convendría a los mismos intereses materiales de este concejo el que se mantuviera la unidad de la Patria. (Escucha muchos aplausos).

**EL SEÑOR LORENZO DE LENA**

Habla como estudiante que es y desde los primeros momentos cautiva al auditorio por sus arreos juveniles. Aquí estoy—dice— para demostrar que los estudiantes españoles no forman todos en las filas de los partidos radicales según se afirma.

Y se fija en el momento electoral para deducir que de él depende que España no sea un caos ni un desastre.

Analiza ligeramente la Escuela Unica, institución a la que califica de absurda y catastrófica ya que viene a suprimir toda idea de autoridad y de Religión. Trata también de los desastres que traería a la sociedad el amor libre, tan invocado ahora por algunos. (El señor Lorenzo de Lena es premiado con una cariñosa ovación).

**DON JOSE MARIA MOUTAS**

Este prestigioso abogado de Oviedo tiene una oratoria fogosa, y apropiado para esta clase de actos. Nos mueve a esta campaña—comienza diciendo— el momento en que vivimos; momentos en que el orden social corre gravísimos peligros.

¿Por qué venimos? Por un convencimiento y por un deber.

No para conseguir un puesto en las Cortes, en unas Cortes que terminarían mal y que incluso po-

drian terminar—y eso hay que evitarlo—en un golpe de fuerza.

Nosotros no tenemos aspiraciones políticas y en eso llevamos una ventaja a otros elementos que también ahora se dedican a estas campañas. Nosotros no vamos más que persiguiendo un ideal puro.

¿Cómo será de limpio el propósito de Acción Nacional—añade— que siendo una organización naciente cuenta ya con tantos adheridos en toda España?

Pone de realce como A. N. cuenta con personas meritisimas que sin lastre político están dispuestas a llevar a España por mejores derroteros.

Termina con un brillante párrafo invocando cuanto significa el sentimiento de la tradición en todas las almas católicas. (El señor Moutas escucha al final una prolongada ovación).

**DON BERNARDO AZA**

El último orador que toma parte en este acto, don Bernardo Aza, pronuncia un discurso de mucha enjundia política.

Y—es una observación del periodista—en algunos párrafos, algún candidato de la Conjunción que asiste al acto como oyente, hace signos de aprobación.

Yo soy—dice el señor Aza— un modesto trabajador. Todos los que vamos en la candidatura somos hombres que practicamos a diario la santa virtud del trabajo.

Se ha dicho aquí—continúa— que debemos de aceptar la república; muy bien. Pero yo os digo que primero que república y que monarquía es la democracia, es el respeto a la ley, el mutuo respeto a las opiniones de todos, que la autoridad esté siempre en un sitio. (Aplausos).

Lo contrario de la democracia es el caciquismo, que derrumbó a una monarquía tantas veces secular y que acompañó a trances de la historia, al pueblo español en todas sus gestas.

A renglón seguido el señor Aza va haciendo una semblanza de cada candidato, empezando por el ilustre ingeniero de Minas, don Rafael del Riego, del que recuerda que está emparentado con el general Riego, cuyo Himno—dice el orador—al que muchos dan ahora una significación demagógica evoca realmente el recuerdo de aquel caudillo que murió en defensa de la Constitución.

Y así presenta a todos los demás: Moutas, abogado cultísimo, de apellido hidalgo en Asturias; don Ramón González, el hombre próbo y austero que logró la confianza del Colegio de Aboga-

## GLOSAS SIN TRASCENDENCIA

### La creación de escuelas

Don Miguel Traviesas, en su discurso del viernes, de ingrato recuerdo por los incidentes en el habidos, tocó el punto de la creación de veintisiete mil escuelas de instrucción primaria, obra del actual Gobierno de la República. La limitación de tiempo señalada para el uso de la palabra y las interrupciones que se sucedían no fueron bastante para que el ilustre catedrático de nuestra Universidad concretara la importancia del problema cultural en momentos que por algunos tantas pruebas se estaban dando de todo lo contrario.

No basta crear escuelas, es preciso hacer al maestro, educar al maestro, ponerle en condiciones de eficiencia docente.

Y esto no es obra de poco tiempo. Dicho sea con todos los respetos, los alumnos que siguen la carrera del Magisterio, en su inmensa mayoría, adoptan esta carrera como un medio de vida que les asegure un sueldito, si no muy abundante, por lo menos suficiente para subsistir con cierta independencia. Y el Magisterio no es eso. A la función docente, como a otras muchas, hay que llegar con verdadero amor a la profesión y con facultades para ella. Hace falta cierta intuición, paciencia y cultura. Esta se puede adquirir, pero aquellas no, son cualidades personales que nacen y mueren con la persona.

Es un hecho demostrado hasta la saciedad que maestros y profesores con poco bagaje cultural sacan discípulos muy buenos, y viceversa, que hombres muy cultos meten a sus alumnos en un laberinto para explicarles una cosa, terminando por aburrirse.

Desde luego es apremiante la creación de escuelas, aunque no sea más que para combatir el analfabetismo; pero debe actuarse con cautela porque el problema, como decía muy bien el señor Traviesas, no está sólo en el número de centros, sino en la selección adecuada de los profesores.

En cuanto a la forma de hacer esta selección, se plantea ya otro problema: ¿Por dónde empezar?

I. C.

dos de Oviedo; don Ignacio Cuervo, del Cuerpo Jurídico Militar y Agricultor.

Y el señor Aza se presenta así mismo, más que como abogado, como un trabajador que no desmaya jamás en las empresas.

Entra ya en la parte de política regional y señala el hecho de que se le haya querido arrebatar la representación de las derechas.

Se refiere a los sucesos registrados en Oviedo y después de condenarlos con la mayor energía ya que constituyen un atentado contra derechos ciudadanos; hace notar que la política de don Melquíades Alvarez ha sido un continuo caciquismo, unido ahora en estas elecciones al caciquismo del viejo partido conservador, aliado de manera vergonzante con los reformistas. En este momento y cuando hacé signos de aprobación el candidato de la Conjunción el público aplaude.

El panorama para el orador es de los que hacen pensar seria y casi decididamente la abstención.

Esa politiquilla caciquil que derribó a la Monarquía—añade— acabará por traer la revolución social si las derechas no reflexionan y se vuelven atrás.

El señor Aza, al final de su disertación fué objeto de una entusiasta ovación.

—O—

El entusiasmo en Cangas del Narcea ante este primer acto de propaganda ha sido grande. Fueron muchos los que acompañaron a los oradores hasta los coches y al arrancar éstos se oyeron vivas a la Acción Nacional.